

# Guía de usuario del Nokia 5140

---



9230232  
Edición 1

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NPL-5 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

Copyright © 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2004. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



POWERED Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DEL USO DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR UN CONSUMIDOR Y OBTENIDOS DE ÉL SIN CARGO ALGUNO Y, POR TANTO, NO INHERENTES A UNA ACTIVIDAD COMERCIAL, NI (ii) PARA USO PERSONAL EXCLUSIVO; Y (B) OTROS USOS QUE MPEG LA, L.L.C. HAYA AUTORIZADO DE FORMA ESPECÍFICA E INDEPENDIENTE.

USE OF THIS PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE DIRECTLY RELATED TO (A) DATA OR INFORMATION (i) GENERATED BY AND OBTAINED WITHOUT CHARGE FROM A CONSUMER NOT THEREBY ENGAGED IN A BUSINESS ENTERPRISE, AND (ii) FOR PERSONAL USE ONLY; AND (B) OTHER USES SPECIFICALLY AND SEPARATELY LICENSED BY MPEG LA, LLC.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9230232/Edición 1

€ 168

# Índice

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Para su seguridad.....</b>   | <b>5</b>  |
| ACERCA DEL DISPOSITIVO.....   | 5         |
| Servicios de Red.....   | 5         |
| Memoria compartida.....   | 6         |
| <b>1. Conceptos básicos.....</b>  | <b>7</b>  |
| Instalación de tarjeta SIM y batería.....   | 7         |
| Carga de la batería.....  | 8         |
| Encendido y apagado del teléfono.....   | 8         |
| Teclas y conectores.....  | 9         |
| Indicadores principales cuando la pantalla está en blanco.....                    | 10        |
| Códigos de acceso.....  | 10        |
| Código de seguridad.....  | 10        |
| Códigos PIN y PIN2 (de cuatro a ocho dígitos), PIN del módulo y PIN de firma..... | 10        |
| Códigos PUK y PUK2 (ocho dígitos).....  | 10        |
| Contraeña de restricción (cuatro dígitos).....                                    | 11        |
| Código de monedero (de cuatro a diez dígitos).....                                | 11        |
| Cambio de carcasa y de la pieza de protección de las teclas.....                  | 11        |
| Colocación de la correa de transporte en el teléfono.....                         | 11        |
| <b>2. Su teléfono.....</b>  | <b>13</b> |
| Pantalla en blanco.....   | 13        |
| Algunos accesos directos útiles cuando la pantalla está en blanco.....            | 13        |
| Bloqueo de teclado .....  | 13        |
| Servicio de ajustes Over the Air (OTA).....                                       | 14        |
| <b>3. Funciones de llamada.....</b>   | <b>15</b> |
| Realización de una llamada.....   | 15        |
| Marcación rápida.....   | 15        |
| Respuesta o rechazo de una llamada.....   | 15        |
| Opciones durante una llamada.....   | 15        |
| <b>4. Funciones de menú.....</b>  | <b>17</b> |
| Uso del menú.....   | 17        |
| Lista de menú.....  | 18        |
| <b>5. Escritura de texto.....</b>   | <b>19</b> |
| Activación y desactivación de la función de texto predictivo.....                 | 19        |
| Selección de idioma de escritura.....   | 19        |
| Función de texto predictivo.....  | 19        |
| Función de texto tradicional.....   | 19        |
| Sugerencias sobre la escritura de texto.....                                      | 19        |
| <b>6. Mensajes.....</b>   | <b>21</b> |
| Mensajes de texto.....  | 21        |
| Escritura y envío de mensajes de texto.....                                       | 21        |
| Opciones de envío.....  | 21        |
| Crear correo SMS.....   | 21        |
| Lectura y respuesta mediante SMS.....   | 21        |
| Carpetas para mensajes de texto.....  | 22        |
| Listas de distribución.....   | 22        |
| Creación de una lista de distribución.....  | 22        |
| Opciones de listas de distribución.....   | 22        |
| Contador de mensajes.....   | 22        |
| Eliminación de mensajes de texto.....   | 22        |
| Mensajes multimedia.....  | 22        |
| Instrucciones para escribir y enviar mensajes multimedia.....                     | 23        |
| Lectura y respuesta de un mensaje multimedia.....                                 | 23        |
| Carpetas para mensajes multimedia.....  | 24        |
| Memoria de mensajes multimedia llena.....   | 24        |
| Eliminación de mensajes multimedia.....   | 24        |
| Mensajes de correo electrónico.....   | 24        |
| Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....                          | 24        |
| Descarga de mensajes de correo electrónico.....                                   | 25        |
| Lectura y respuesta de mensajes.....  | 25        |
| Eliminación de mensajes.....  | 25        |
| Buzón de entrada y otras carpetas.....  | 25        |
| Chat.....   | 25        |
| Instrucciones básicas para el uso del chat.....                                   | 26        |
| Apertura del menú Chat.....   | 26        |
| Conexión y desconexión del servicio de chat.....                                  | 26        |
| Inicio de una conversación de chat.....   | 26        |
| Aceptación o rechazo de una invitación de chat.....                               | 27        |
| Lectura de un mensaje de chat recibido.....                                       | 27        |
| Participación en una conversación de chat.....                                    | 27        |
| Edición de los ajustes propios.....   | 27        |
| Contactos del chat.....   | 27        |
| Bloqueo y desbloqueo de mensajes.....   | 28        |
| Grupos.....   | 28        |
| Grupos públicos.....  | 28        |
| Creación de un grupo privado.....   | 28        |
| Mensajes de voz.....  | 28        |
| Mensajes de información.....  | 29        |
| Ajustes de mensajes.....  | 29        |
| Ajustes para mensajes de texto y de correo SMS.....                               | 29        |
| Ajustes de mensajes multimedia.....   | 29        |
| Introducción manual de los ajustes.....   | 29        |
| Ajustes de correo electrónico.....  | 30        |
| Comandos de servicio.....   | 31        |
| <b>7. Guía.....</b>   | <b>32</b> |
| Ajustes de contactos.....   | 32        |
| Adición de contactos.....   | 32        |
| Memorización de varios números y elementos de texto.....                          | 32        |
| Adición de una imagen.....  | 32        |
| Búsqueda de un contacto.....  | 33        |
| Edición o borrado de los detalles del contacto.....                               | 33        |
| Eliminación de contactos.....   | 33        |
| Mi presencia.....   | 33        |
| Nombres suscritos.....  | 34        |
| Adición de contactos a los nombres suscritos.....                                 | 34        |
| Visualización de los nombres suscritos.....                                       | 34        |
| Cancelación de la suscripción a un contacto.....                                  | 35        |
| Copia de la guía.....   | 35        |
| Envío y recepción de tarjetas de visita.....                                      | 35        |
| Marcación rápida.....   | 35        |
| Voice dialing.....  | 35        |
| Adición de grabaciones.....   | 36        |
| Gestión de grabaciones.....   | 36        |
| Realización de llamadas con grabaciones.....                                      | 36        |
| Números info y números de servicio.....   | 36        |
| Números propios.....  | 36        |
| Grupos llamantes.....   | 36        |
| <b>8. Reg. Llamadas.....</b>  | <b>37</b> |
| Listas de últimas llamadas.....   | 37        |
| Contadores y temporizadores de llamadas.....                                      | 37        |
| Posicionamiento.....  | 37        |
| <b>9. Ajustes.....</b>  | <b>38</b> |
| Modos.....  | 38        |
| Ajustes de tonos.....   | 38        |
| Ajustes de la pantalla.....   | 38        |
| Ajustes de hora y fecha.....  | 39        |
| Accesos directos personales.....  | 39        |
| Conectividad.....   | 39        |
| Infrarrojos.....  | 39        |
| GPRS.....   | 40        |
| Conexión GPRS.....  | 40        |
| Ajustes del módem de GPRS.....  | 40        |
| Ajustes de llamada.....   | 40        |
| Ajustes del teléfono.....   | 41        |
| Ajustes de chat y de Mi presencia.....  | 42        |
| Ajustes de accesorios.....  | 42        |
| Ajustes de seguridad.....   | 42        |
| Restablecer los valores iniciales.....  | 42        |
| <b>10. Galería.....</b>   | <b>43</b> |
| Carpetas de la galería.....   | 43        |
| Opciones de archivos de la galería.....   | 43        |

## Índice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>11. Multimedia.....</b>   | <b>44</b> |
| Cámara.  | 44        |
| Realización de fotografías.....  | 44        |
| Grabación de un videoclip.....   | 44        |
| Ajustes de la cámara.....  | 44        |
| Radio.....   | 45        |
| Encendido y apagado de la radio.....   | 45        |
| Sintonización de canales de radio.....   | 45        |
| Escucha de la radio.....   | 45        |
| Grabadora.....   | 46        |
| Grabación de un sonido.....  | 46        |
| Escucha de grabaciones.....  | 46        |
| <b>12. Pulsar para hablar.....</b>   | <b>47</b> |
| Acceso al menú PPH (Pulsar para hablar).....   | 47        |
| Ajustes de Pulsar para hablar.....   | 47        |
| Ajustes de uso.....  | 47        |
| Ajustes del servicio Pulsar para hablar.....   | 47        |
| Conexión y desconexión del servicio Pulsar para hablar.....                                    | 48        |
| Realización y recepción de una llamada de Pulsar para hablar.....                              | 48        |
| Realización de una llamada de grupo.....   | 48        |
| Realización de llamadas unipersonales.....   | 48        |
| Recepción de una llamada de grupo o unipersonal.....   | 48        |
| Peticiones de devolución de llamada.....   | 48        |
| Envío de una petición de devolución de llamada.....  | 48        |
| Respuesta a una petición de devolución de llamada.....   | 49        |
| Salvaguarda del remitente de la petición de devolución de llamada.....                         | 49        |
| Adición de contactos unipersonales.....  | 49        |
| Creación y configuración de grupos.....  | 49        |
| Adición de grupos.....   | 49        |
| Recepción de una invitación.....   | 50        |
| <b>13. Organizador.....</b>  | <b>51</b> |
| Alarma.....  | 51        |
| Configuración de la hora y la señal de alarma.....   | 51        |
| Expiración de la hora de alarma.....   | 51        |
| Agenda.....  | 51        |
| Lista de tareas.....   | 51        |
| Notas.....   | 51        |
| Sincronizar.....   | 52        |
| Sincronización desde el teléfono.....  | 52        |
| Ajustes de sincronización.....   | 52        |
| Sincronización desde un ordenador compatible.....  | 52        |
| Monedero.....  | 53        |
| Acceso al menú Monedero.....   | 53        |
| Almacenamiento de los detalles de las tarjetas.....  | 53        |
| Notas personales.....  | 53        |
| Creación de un modo de monedero.....   | 53        |
| Ajustes del monedero.....  | 54        |
| <b>14. Aplicaciones.....</b>   | <b>55</b> |
| Juegos.....  | 55        |
| Colección.....   | 55        |
| Gestión de aplicaciones.....   | 55        |
| Opciones para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....                                   | 55        |
| Descarga de un juego o aplicación.....   | 55        |
| Entrenador de fitness.....   | 56        |
| Extras.....  | 56        |
| Calculadora.....   | 56        |
| Realización de cálculos.....   | 56        |
| Conversión de moneda.....  | 56        |
| Brújula digital.....   | 57        |
| Temporizador de cuenta atrás.....  | 57        |
| Cronómetro.....  | 58        |
| Cronometraje de tiempos intermedios.....   | 58        |
| Cronometraje de tiempos por fases.....   | 58        |
| Visualización y eliminación de tiempos.....  | 58        |
| Sonómetro.....   | 58        |
| Termómetro.....  | 58        |
| <b>15. Servicios.....</b>  | <b>59</b> |
| Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios.....                            | 59        |
| Salvaguarda de los ajustes de servicio.....  | 59        |
| Conexión a un servicio.....  | 59        |
| Navegación por páginas.....  | 59        |
| Desconexión de un servicio.....  | 60        |
| Ajustes de aspecto.....  | 60        |
| Favoritos.....   | 60        |
| Selección de favoritos.....  | 60        |
| Recepción de favoritos.....  | 60        |
| Descarga.....  | 60        |
| Buzón de entrada de servicio.....  | 61        |
| Memoria caché.....   | 61        |
| Cookies.....   | 61        |
| Seguridad del navegador.....   | 61        |
| Módulo de seguridad.....   | 61        |
| Certificados.....  | 62        |
| Firmas digitales.....  | 62        |
| <b>16. Servicios SIM.....</b>  | <b>63</b> |
| <b>17. Conectividad de PC.....</b>   | <b>64</b> |
| PC Suite.....  | 64        |
| EGPRS, GPRS, HSCSD y CSD.....  | 64        |
| Uso de las aplicaciones de comunicación de datos.....  | 64        |
| <b>Información sobre la batería.....</b>   | <b>65</b> |
| <b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....</b>  | <b>66</b> |
| <b>Seguridad adicional.....</b>  | <b>67</b> |
| Entorno operativo.....   | 67        |
| Aparatos médicos.....  | 67        |
| Marcapasos.....  | 67        |
| Aparatos de audición.....  | 67        |
| Vehículos.....   | 67        |
| Entornos potencialmente explosivos.....  | 67        |
| Llamadas de emergencia.....  | 68        |
| Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR).....                                    | 68        |
| ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO..... | 68        |

## Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



### ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



### INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



### APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



**LLAMADAS DE EMERGENCIA** Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Acerca del dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para la red EGSM900, GSM1800, GSM1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Servicios de Red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en

## **Para su seguridad**

todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el teléfono. En ese caso, no aparecerán en el menú del teléfono. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este teléfono, como *Mensajes multim., Correo, Chat, Mi presencia, Servicios, Sincronizar, Posicionamiento, PPH* dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

## **■ Memoria compartida**

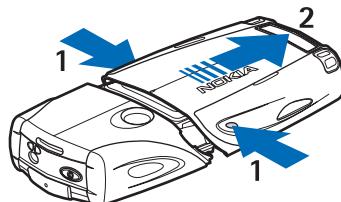
Las siguientes funciones de este teléfono pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, chat, correo electrónico, identificadores de voz, listas de distribución de SMS imágenes, señales de llamada, videoclips, clips de sonido, cámara, agenda, notas de tareas, aplicaciones y juegos de Java y aplicación de notas. El uso de una o más funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Este caso se da sobre todo al utilizar frecuentemente cualquiera de las funciones (aunque puede que algunas funciones tengan asignadas de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones). Por ejemplo, las operaciones de guardar muchas imágenes, aplicaciones Java, etc. puede ocupar toda la memoria compartida y en el teléfono puede aparecer un mensaje que indica que la memoria está llena. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar.

## 1. Conceptos básicos

### ■ Instalación de tarjeta SIM y batería

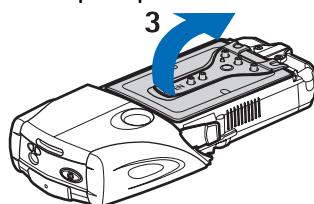
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

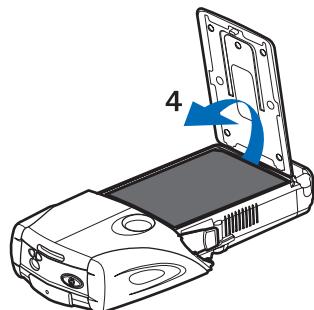


1 — Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione las muescas de ambos lados de la carcasa inferior.

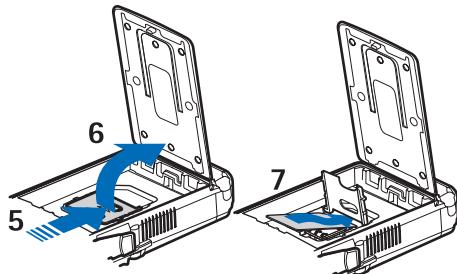
2 — Deslice la parte inferior de la carcasa hacia afuera para quitarla.



3 — Sujete la solapa integrada y tire suavemente hacia arriba.



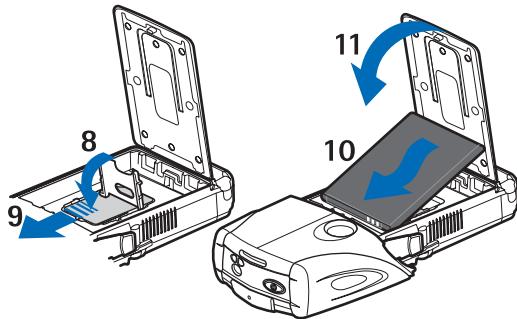
4 — Extraiga la batería del compartimento.



5 — Deslice la cubierta del compartimento de la tarjeta SIM hacia el extremo inferior del teléfono hasta que se desbloquee.

6 — Abra la carcasa del compartimento de la tarjeta SIM.

7 — Inserte la tarjeta SIM en el compartimento. Asegúrese de que la esquina biselada de la tarjeta SIM queda a la izquierda y que el área de conexiones doradas queda hacia abajo.

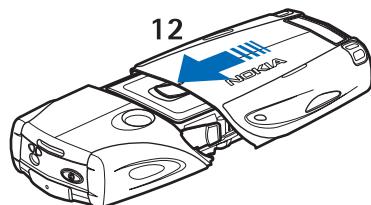


8 — Cierre la carcasa del compartimento de la tarjeta SIM.

9 — Deslice la cubierta del compartimento de la tarjeta SIM hacia el extremo inferior del teléfono hasta que encaje en su sitio.

10 — Coloque la batería con las conexiones alineadas a las conexiones doradas del teléfono. Inserte la batería en la ranura de la batería, con el extremo de la conexión en primer lugar.

11 — Cierre la solapa de la batería.



12 — Coloque el teléfono en la carcasa inferior, deslizando la carcasa hacia adelante hasta que encaje en su sitio.

## ■ Carga de la batería



### Aviso:

Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

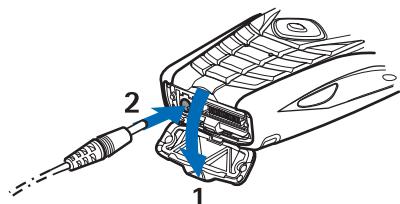
Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, ACP-7, ACP-8 y AC-1.

1. Abra la solapa de la parte inferior del teléfono.
2. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
3. Enchufe el cargador a una toma mural estándar.

El indicador de batería se desplaza en la pantalla durante la carga. Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se puedan realizar llamadas.

El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados.



## ■ Encendido y apagado del teléfono

Su dispositivo tiene una antena interna.



### Nota:

Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



Sostenga el teléfono como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro.

## Conceptos básicos

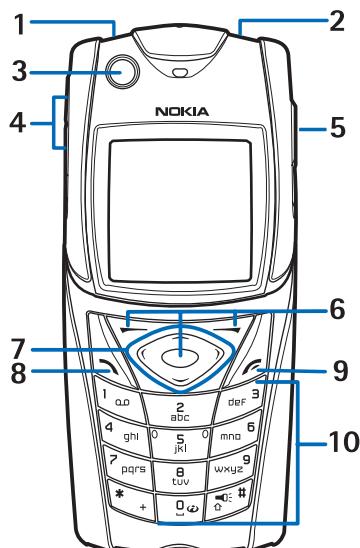
Para encender y apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla de encendido.

Si aparece en la pantalla del teléfono *Inserte la tarjeta SIM*, incluso si la tarjeta SIM está correctamente insertada o *Tarjeta SIM no admitida*, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si el teléfono solicita un código PIN o un código de seguridad, intodúzcalo y pulse **Aceptar**.



## ■ Teclas y conectores



1 — Linterna. Para activar la linterna, mantenga pulsada con la pantalla en blanco.

2 — Tecla de encendido: para encender y apagar el teléfono.

3 — Nivel de burbuja: para nivelar el teléfono mientras utiliza la brújula.

4 — Teclas de volumen: para ajustar el volumen del auricular, del altavoz o del ML portátil, si está conectado al teléfono.

5 — Tecla "Pulsar para hablar"

6 — Tecla de selección izquierda, tecla de selección central y tecla de selección derecha. La función de estas teclas depende de los textos guía que aparecen por encima de las teclas en la pantalla.

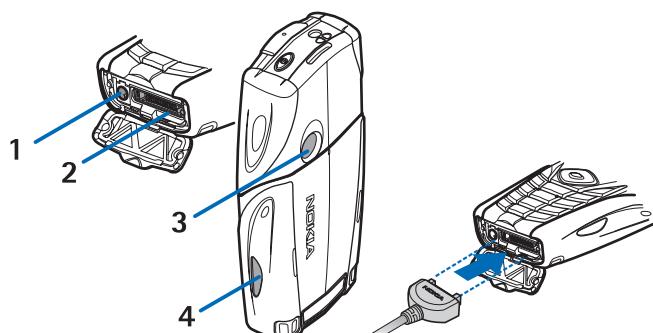
7 — Tecla de desplazamiento en cuatro direcciones: para desplazarse por el menú, por ejemplo, o para mover el cursor al escribir texto.

8 — Tecla de llamada : para marcar un número de teléfono o responder a una llamada.

9 — Tecla Fin : para terminar una llamada o salir de las funciones.

10 — Teclas a : para introducir números y caracteres.

Las teclas y se utilizan para diversos fines en distintas funciones.



1 — Conector del cargador

2 — Conector Pop-Port™ para kits manos libres portátiles y cable de datos, por ejemplo.

3 — Lente de la cámara

4 — Puerto de infrarrojos

## ■ Indicadores principales cuando la pantalla está en blanco

- ✉ Se reciben uno o más mensajes de texto o mensajes con imágenes.
- ⌚ o ⓘ Indica que el teléfono está conectado al servicio de chat y el estado de la disponibilidad está en línea o fuera de línea.
- ✉ Indica que ha recibido uno o más mensajes de chat mientras está conectado al servicio de chat.
- 🔒 Indica que el teclado del teléfono está bloqueado.
- 🔕 Indica que el teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si la opción *Aviso de llamada entrante* se ha definido como *Desactivado*, o cuando ninguno de los grupos llamantes se ha definido para recibir un aviso en el ajuste *Aviso para* y *Tono de aviso para mensajes* se ha definido como *Desactivado*.
- ⏰ Indica que la alarma se ha definido como *Activar*.
- 🕒 Indica que el temporizador de cuenta atrás está activado.
- ⌚ Indica que el cronómetro está activado.
- 📶 Se selecciona el modo de conexión GPRS *Siempre en línea* e indica que el servicio (E)GPRS está disponible. El indicador para GPRS y EGPRS es el mismo.
- 🌐 Se ha establecido una conexión (E)GPRS.
- 📴 La conexión (E)GPRS se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si existe una llamada activa durante una conexión de marcación (E)GPRS.
- frared Indica cuando se active la conexión de infrarrojos, el indicador aparecerá de forma continua.
- 2 Si dispone de dos líneas de teléfono, indica la segunda línea telefónica seleccionada.
- Todas las llamadas entrantes se desviarán a otro número.
- 🔊 Indica que el altavoz se activa o que el soporte de música se conecta al teléfono.
- togroup Indica que se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios.
- Bluetooth, handsfree Indica que el accesorio ML portátil, la unidad manos libres o el adaptador audífono está conectado al teléfono.
- 🕒 Indica que el modo temporizado está seleccionado.
- 📞 o 📞 La conexión Pulsar para hablar está activa o se ha suspendido.

## ■ Códigos de acceso

### Código de seguridad

El código de seguridad (de cinco a diez dígitos) evitará que se haga un uso no autorizado del teléfono. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Puede definir el teléfono para que solicite el código o no. [Véase Ajustes de seguridad en la página 42.](#)

Si introduce un código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, el teléfono hará caso omiso si sigue intentándolo. Espere cinco minutos y vuelva a introducir el código.

### Códigos PIN y PIN2 (de cuatro a ocho dígitos), PIN del módulo y PIN de firma

- El número de identificación personal (PIN) protege la tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN se entrega normalmente con la tarjeta SIM. Configure el teléfono para que solicite el código PIN al encenderlo. [Véase Ajustes de seguridad en la página 42.](#)
- El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones.
- El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. [Véase Módulo de seguridad en la página 61.](#) El PIN del módulo se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.
- El PIN de firma es necesario para la firma digital. [Véase Firmas digitales en la página 62.](#) El PIN de firma se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla aparecerá *PIN bloqueado* o el código PIN bloqueado *Código PIN bloqueado* y se le solicitará que introduzca el código PUK.

### Códigos PUK y PUK2 (ocho dígitos)

La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

Si los códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

## Contraseña de restricción (cuatro dígitos)

Esta contraseña es necesaria para utilizar la función *Servicio de restricción de llamadas*. Véase [Ajustes de seguridad en la página 42](#). Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

## Código de monedero (de cuatro a diez dígitos)

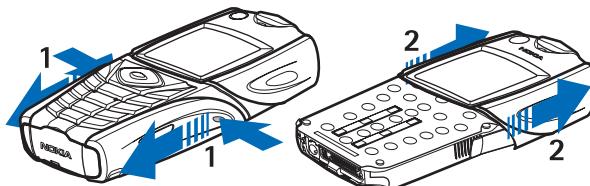
El código de monedero es necesario para acceder a los servicios de monedero. Si introduce un código de monedero incorrecto tres veces, la aplicación de monedero se bloqueará durante cinco minutos. Si introduce un número incorrecto tres veces seguidas, se duplicará el periodo de tiempo durante el cual la aplicación queda bloqueada. Véase [Monedero en la página 53](#).

## ■ Cambio de carcasa y de la pieza de protección de las teclas



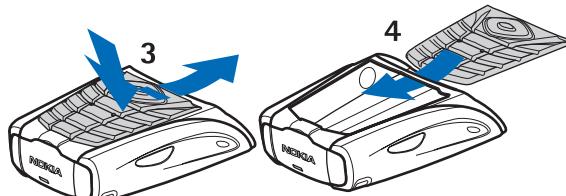
### Nota:

Antes de extraer la carcasa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconecte el cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las carcasa. Guarde y utilice siempre el dispositivo con las carcasa colocadas.



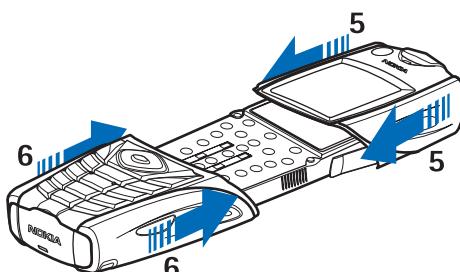
1 — Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, pulse las hendiduras de ambos lados de la carcasa inferior. Deslice la parte inferior de la carcasa hacia afuera para quitarla.

2 — Para quitar la carcasa superior, deslícela hacia arriba.



3 — Para quitar la pieza de protección de las teclas de la carcasa inferior, presiónela hacia abajo y extraígala de la carcasa.

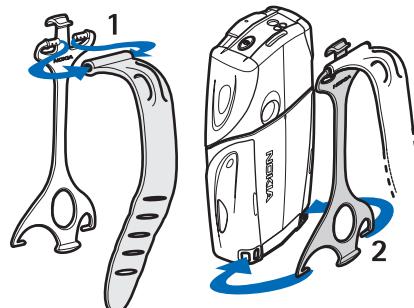
4 — Para reemplazar la pieza de protección de las teclas, introduzcalo en la carcasa inferior y presiónela hasta colocarla en su sitio.



5 — Deslice la carcasa superior por la superficie del teléfono.

6 — Deslice la carcasa inferior por la superficie del teléfono hasta que encaje en su lugar y se una con la carcasa superior.

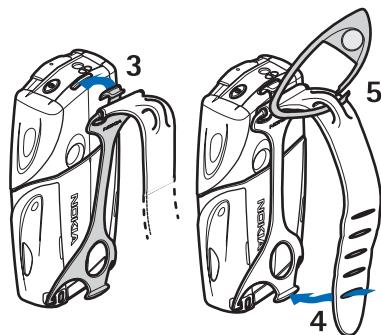
## ■ Colocación de la correa de transporte en el teléfono



## **Conceptos básicos**

1 — Coloque la banda elástica en la funda.

2 — Inserte los enganches del extremo de la funda en los orificios del extremo inferior del teléfono.



3 — Inserte el enganche situado en el otro extremo de la funda en el orificio del extremo superior del teléfono.

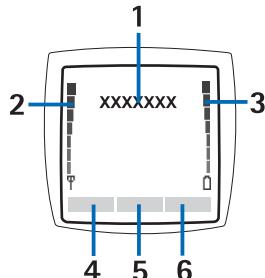
4 — Por ejemplo, ajuste la banda elástica alrededor de la muñeca e inserte la banda en la funda.

5 — Introduzca el gancho en el orificio correspondiente de la banda elástica. El gancho contiene una lupa y un silbato.

## 2. Su teléfono

### ■ Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.



1 — Muestra el nombre de la red o el logotipo del operador para indicar la red celular en la que se está utilizando el teléfono en ese momento.

2 — Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.

3 — Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más carga hay en la batería.

4 — La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco le permitirá acceder a **Ir a**. Puede utilizar la tecla como acceso directo a sus funciones favoritas.

Para ver la lista de las funciones de las que dispone en la lista de accesos directos personales, pulse **Ir a**. Para activar una función, desplácese hasta ella y pulse **Selecc.**.

Para añadir más funciones a la lista de accesos directos, pulse **Opcs.**, seleccione **Opciones selección** y aparecerá la lista de funciones disponibles. Desplácese hasta una función y pulse **Selecc.** para añadirla a la lista de accesos directos. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselec.**.

Para ordenar las funciones de la lista de accesos directos, pulse **Opcs.** y seleccione **Organizar**. Diríjase hasta la función que desee desplazar, pulse **Mover** y seleccione el lugar en donde desee ubicarla.

Si no hay ninguna función en la lista de accesos directos, pulse **Añadir** para añadir una función.

5 — La tecla de selección central con la pantalla en blanco le permitirá acceder a **Menú**.

6 — Es posible que la tecla de selección derecha con la pantalla en blanco sea **Guía** para acceder al menú **Guía**, una tecla específica de operador para acceder a la página principal de un operador o una función específica que haya seleccionado en el menú **Tecla de selección derecha**. Véase [Accesos directos personales en la página 39](#).

### Papel tapiz y salvapantallas

- Puede definir el teléfono para que aparezca una imagen de fondo, o papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco.
- El teléfono activará de forma automática el salvapantallas del reloj digital en la pantalla en blanco después de que transcurra un periodo de tiempo determinado en el que no se utilice ninguna función del teléfono. Tenga en cuenta que, si no ha ajustado la hora, aparecerá 00:00.

### ■ Algunos accesos directos útiles cuando la pantalla está en blanco

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse . Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse .
- Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla .
- Para establecer una conexión con un servicio de navegación, mantenga pulsada la tecla .
- Para abrir la **Lista de grupos** de Pulsar para hablar, pulse .
- Para encontrar un nombre de la guía, pulse .
- Para comenzar a escribir un mensaje de texto, pulse .
- Para abrir el visor de la cámara con la vista de foto estándar, pulse . Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, por ejemplo a modo vídeo, mantenga pulsada la tecla o .

### ■ Bloqueo de teclado

El bloqueo de teclado desactivará el teclado para evitar que se pulsen teclas de forma accidental.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Marque el número de emergencia y pulse .

- Para bloquear el teclado con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, a continuación, en menos de 1,5 segundos.
- Para desbloquear el teclado, pulse **Desbloq.** y en menos de 1,5 segundos.

## S u t e l é f o n o

- Para responder a una llamada cuando el bloqueo de teclado está activado, pulse . Durante una llamada, el teléfono se podrá utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar una llamada, el teclado se volverá bloquear automáticamente. Puede definir si el teclado se bloquea automáticamente o si se solicita un código para desbloquearlo.

## ■ Servicio de ajustes Over the Air (OTA)

Para utilizar MMS, GPRS y otros servicios inalámbricos, deberá tener los ajustes adecuados en el teléfono. Si recibe los ajustes directamente como un mensaje OTA y deberá guardarlos en el teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor autorizado más cercano.

Puede recibir los ajustes de conexión para GPRS, mensajes multimedia, sincronización, chat e información de presencia, pulsar para hablar y navegador. Cuando reciba los ajustes de conexión como mensaje OTA y éstos no se guarden y activen automáticamente, aparecerá en pantalla *Ajustes de conexión recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione **Guardar**. Si el teléfono solicita *Introduzca el PIN de los ajustes*: introduzca el código PIN de los ajustes. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes. Si aún no se ha guardado ningún ajuste, estos ajustes se guardarán en el primer conjunto de conexiones libres y se activarán automáticamente.
- Para ver la página de inicio y la aplicación que ha utilizado los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione **Ver**. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**. No puede ver ni editar los ajustes guardados.
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione **Descartar**.

Puede activar los ajustes. [Véase Conexión a un servicio en la página 59](#).

Si desea borrar un conjunto de conexiones de su teléfono, introduzca \*#335738# (\*#delset# en letras) con la pantalla en blanco, seleccione el conjunto de conexiones que desea borrar y pulse **Borrar**. A continuación, confirme su selección y el teléfono volverá a la pantalla en blanco.

### **3. Funciones de llamada**

---

#### **■ Realización de una llamada**

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si se equivoca al introducir un carácter, pulse **Borrar** para borrarlo.  
Para realizar llamadas internacionales, pulse dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) e introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.
  2. Para llamar al número, pulse .
  3. Pulse para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada.
- **Realización de una llamada mediante la guía** - Busque un nombre o un número de teléfono que haya guardado en la **Guía** y pulse para llamar a ese número.
  - **Llamada al buzón de voz** - Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla , o pulse y . Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, intodúzcalo y pulse **Aceptar**.

#### **■ Marcación rápida**

Para utilizar la marcación rápida, antes deberá asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde hasta . [Véase Guía en la página 32.](#)

Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .

0

Si se encuentra activada la función **Marcación rápida**, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Puede activar y desactivar la marcación rápida. [Véase Ajustes de llamada en la página 40.](#)

#### **■ Respuesta o rechazo de una llamada**

- Para responder a una llamada entrante, pulse .
- Para rechazar una llamada entrante, pulse .



**Sugerencia:** Si la función **Desvío si ocupado** está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. [Véase Ajustes de llamada en la página 40.](#)

- Para silenciar una señal de llamada en lugar de responder a la llamada, pulse **Silenciar** o **Opcs..** A continuación, podrá seleccionar si responder o rechazar la llamada.
- Para finalizar una llamada, pulse . Si ha conectado al teléfono un ML portátil que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar llamadas pulsando esta tecla.

Tenga en cuenta que cuando reciba una llamada, el teléfono mostrará el nombre de la persona que llama, su número de teléfono o el texto **Número privado** o **Llamada**. Si recibe una llamada de alguien cuyo número de teléfono tiene los mismos siete dígitos finales que un contacto almacenado en la **Guía**, puede que la información no se haya mostrado correctamente.

#### **Llamada en espera**

1. Para responder a una llamada en espera durante una llamada, pulse . La primera llamada queda en espera.
2. Para finalizar la llamada activa, pulse . Puede activar y desactivar la función **Llamada en espera**. [Véase Ajustes de llamada en la página 40.](#)

#### **■ Opciones durante una llamada**

Muchas de las opciones que se puede seleccionar durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Durante una llamada, pulse **Opcs.** para seleccionar una de las opciones siguientes:

**Silenciar micrófono** o **Activar micrófono**, **Finalizar llamada**, **Finaliz. todas llam.**, **Guía**, **Menú**, **Retener** o **Activar**, **Bloquear teclado**, **Grabar**, **Llamada nueva** (servicio de red), **Responder** y **Rechazar**.

Otras opciones durante la llamada pueden incluir:

- **Multiconferencia** — para realizar una multiconferencia que admita hasta cinco participantes (servicio de red). Durante una llamada, llame a un nuevo participante (**Llamada nueva**). La primera llamada queda en espera. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, seleccione **Multiconferencia** para incorporar al primer participante a la multiconferencia. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Llamada privada** y, a continuación, seleccione al participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, seleccione **Multiconferencia**.
- **Vol. auto activado** o **Vol. auto desactiv.** — para activar o desactivar el control automático de volumen. [Véase Ajustes de llamada en la página 40.](#)

## F U N C I O N E S D E L L A M A D A

- **Enviar DTMF** — para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. El sistema DTMF lo utilizan todos los teléfonos de marcación por tonos. Introduzca la cadena DTMF o búsqela en la *Guía* y pulse **DTMF**. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla .
- **Comutar** — para conmutar entre la llamada activa y la que está en espera (servicio de red).
- **Transferir** — para conectar una llamada en espera con una llamada activa pulse  y desconectarse de ambas llamadas (servicio de red).
- **Altavoz** — para utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada. No sujetelo cerca de su oído durante el funcionamiento en modo de altavoz, ya que el volumen puede ser elevado. Para activar o desactivar el altavoz, seleccione **Altavoz** o **Teléfono** o pulse **Altavoz** o **Normal**. El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte el manos libres o el ML portátil al teléfono.

## 4. Funciones de menú

---

### ■ Uso del menú

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda.

1. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos.

2. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase [Ajustes del teléfono en la página 41](#).

#### Acceso a una función de menú mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.

2. Desplácese con las teclas o por la lista de menús, o con cualquiera de las teclas de desplazamiento si ha seleccionado el menú de cuadrícula. Véase [Ajustes de la pantalla en la página 38](#). Seleccione, por ejemplo, **Ajustes** y pulse **Selecc..**

3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo [Ajustes de llamada](#).

4. Si el menú contiene otros submenús, repita el paso 3.

5. Seleccione el ajuste que desee.

6. Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás** y para salir del menú, pulse **Salir**.

#### Uso de accesos directos

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados, y a algunos se puede acceder mediante el uso del número de acceso directo correspondiente.

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, en dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder.

2. Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás** y para salir del menú, pulse **Salir**.

## ■ Lista de menú

### 1. Mensajes

- 1. *Mensajes de texto*
- 2. *Mensajes multim.*
- 3. *Correo*
- 4. *Chat*
- 5. *Mensajes de voz*
- 6. *Mensajes de info*
- 7. *Ajustes mensajes*
- 8. *Comandos servicio*

### 2. Guía

- 1. *Buscar*
- 2. *Añadir contacto*
- 3. *Borrar*
- 4. *Mi presencia*
- 5. *Nombres suscritos*
- 6. *Copiar*
- 7. *Ajustes*
- 8. *Marcación rápida*
- 9. *Grabaciones*
- 10. *Números info*
- 11. *Números servicio*
- 12. *Números propios*
- 13. *Grupos llamantes*

### 3. Reg. Llamadas

- 1. *Llamadas perdidas*
- 2. *Llamadas recibidas*
- 3. *Llamadas enviadas*
- 4. *Borrar listas de últimas llamadas*
- 5. *Duración de la llamada*
- 6. *Contador de datos de GPRS*
- 7. *Temporizador de conexión de GPRS*
- 8. *Posicionamiento*

### 4. Ajustes

- 1. *Modos*
- 2. *Ajustes de tonos*
- 3. *Ajustes de la pantalla*
- 4. *Ajustes de hora y fecha*
- 5. *Accesos directos personales*
- 6. *Conectividad*
- 7. *Ajustes de llamada*
- 8. *Ajustes del teléfono*
- 9. *Ajustes de chat y mi presencia*
- 10. *Ajustes de accesorios*
- 11. *Ajustes de seguridad*
- 12. *Restablecer los valores iniciales*

### 5. Galería

### 6. Multimedia

- 1. *Cámara*
- 2. *Radio*
- 3. *Grabadora*

### 7. PPH

- 1. *Activar PPH*
- 2. *B. entr. dev. llam.*
- 3. *Lista de grupos*
- 4. *Lista de contactos*
- 5. *Añadir grupo*

### 6. Ajustes

### 7. Servicios

### 8. Organizador

- 1. *Alarma*
- 2. *Agenda*
- 3. *Lista de tareas*
- 4. *Notas*
- 5. *Sincronizar*
- 6. *Monedero*

### 9. Aplicaciones

- 1. *Juegos*
- 2. *Colección*
- 3. *Extras*

### 1. Calculadora

- 2. *Brújula*
- 3. *Tempor. cta. atrás*
- 4. *Cronómetro*
- 5. *Sonómetro*
- 6. *Termómetro*

### 10. Servicios

- 1. *Inicio*
- 2. *Favoritos*
- 3. *Enlaces descargas*
- 4. *Buz. entrada serv.*
- 5. *Ajustes*
- 6. *Ir a dirección*
- 7. *Borrar la caché*

### 11. Servicios SIM

## 5. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo, cuando escribe mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo. Cuando escriba un texto, aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla, que le indicará la función de texto predictivo; también aparecerá que le indicará la función de texto tradicional. Aparecerá o junto al indicador de función de texto, que le indicará el uso de mayúsculas y minúsculas. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse . indicará el modo numérico. Para cambiar entre el modo alfabético y el modo numérico, mantenga pulsada la tecla y seleccione *Modo numérico*. Para volver al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla .

### ■ Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando escriba texto en modo alfabético, pulse **Opcs..** Seleccione *Diccion. activado* para activar la función de texto predictivo si existe para el idioma seleccionado, o *Dicc. desactivado* para volver a la función de texto tradicional.



**Sugerencia:** Para activar o desactivar de forma rápida la función de texto predictivo, pulse dos veces o mantenga pulsada la tecla **Opcs..**

### ■ Selección de idioma de escritura

Cuando escriba un texto en modo alfabético, pulse **Opcs..** o mantenga pulsada la tecla . Seleccione *Idioma de escrit.* para cambiar de forma temporal el idioma para escribir el texto.

Para configurar un idioma diferente para escribir un texto y para los textos que aparecen en la pantalla, véase *Ajustes de idioma* en [Véase Ajustes del teléfono en la página 41.](#)

### ■ Función de texto predictivo

La función de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado, al que se podrán añadir nuevas palabras. Es posible escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde hasta . Para escribir una letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambiará cada vez que se pulse una tecla.

Para insertar un número mientras se encuentra seleccionado el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

Para obtener más instrucciones con el fin de escribir un texto, [Véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 19.](#)

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. Pulse una tecla de desplazamiento para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta, pulse varias veces o pulse la opción **Opcs..** y seleccione *Coincidencias*. Cuando aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

#### Escritura de palabras compuestas

1. Escriba la primera parte de la palabra y pulse para confirmarla.
2. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

### ■ Función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde hasta , repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de un texto.

Para insertar un número mientras se encuentra seleccionado el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

- Si la siguiente letra que desea escribir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y escriba la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica .

Para obtener más instrucciones con el fin de escribir un texto, [Véase Sugerencias sobre la escritura de texto en la página 19.](#)

### ■ Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

## Escrutura de texto

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para mover el cursor hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo, pulse las teclas de desplazamiento , ,  o .
- Para eliminar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Para eliminar los caracteres rápidamente, mantenga pulsada la tecla **Borrar**. Para eliminar todos los caracteres a la vez (sólo cuando escribe un mensaje), pulse **Opcs.** y seleccione **Borrar texto**.
- Para insertar una palabra mientras utiliza la función de texto predictivo, pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar palabra**. Para insertar una palabra utilizando la función de texto tradicional, pulse **Guardar**. La palabra se añadirá también al diccionario.
- Para insertar un carácter especial cuando utilice la función de texto tradicional, pulse . Cuando utilice la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla  o pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar símbolo**. Para insertar un emotícono, pulse **Opcs.** y seleccione **Insert. emotícono**. Para insertar un emotícono cuando utilice la función de texto tradicional, pulse dos veces . Cuando utilice la función de texto predictivo, mantenga pulsada la función  para caracteres especiales y vuelva a pulsarlo una vez para obtener los emotíconos. Pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento para desplazarse a un carácter y pulse **Utilizar** para seleccionarlo. También puede desplazarse a un carácter pulsando , ,  o  y seleccionar el carácter pulsando .

Cuando escribe mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número en modo alfabético, pulse **Opcs.**, seleccione **Insertar número**, introduzca el número de teléfono o búsqelo en la **Guía** y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la **Guía**, pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar contacto**. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opcs.** y seleccione **Ver detalles**.

## 6. Mensajes



**Nota:** Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

### ■ Mensajes de texto

Puede enviar y recibir mensajes concatenados compuestos por varios mensajes de texto normales (servicio de red) que pueden contener imágenes.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, se enviará en dos o más mensajes.

La barra de navegación contiene el indicador con la longitud del mensaje, el cual va disminuyendo a partir de 160. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.

Tenga en cuenta que el uso de caracteres especiales Unicode, como è, â, á, ï, ocupa más espacio.

#### Escritura y envío de mensajes de texto



**Nota:**

La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* → *Mensajes de texto* → *Crear mensaje*.



**Sugerencia:** Para comenzar a escribir mensajes rápidamente, pulse ☎ con la pantalla en blanco.

2. Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o ☎.

3. Introduzca el número de teléfono del destinatario o pulse **Buscar** para recuperar un número de la *Guía* y pulse **Aceptar**.

#### Opciones de envío

Pulse **Opc.**, seleccione *Opciones de envío* y una de las opciones siguientes para enviar un mensaje:

- *Enviar a varios* — para enviar el mensaje a varios destinatarios. El mensaje se envía por separado a cada uno de ellos y puede costar más que enviar un mensaje.
- *Enviar a lista* — para enviar el mensaje a una lista de distribución predefinida. El mensaje se envía por separado a cada destinatario y puede costar más que enviar un mensaje.
- *Modo de envío* — para enviar el mensaje mediante un modo de mensajes predefinido.

#### Crear correo SMS

Puede enviar un mensaje de correo electrónico mediante mensajes de texto (SMS) (servicio de red).

Para escribir y enviar mensajes de correo electrónico mediante mensajes de texto, debe guardar los ajustes para enviar mensajes de correo. Póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red para consultar la disponibilidad y suscribirse al servicio.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* → *Mensajes de texto* → *Crear correo SMC*.
2. Introduzca la dirección de correo del destinatario o búsqela en la *Guía*.
3. Introduzca un asunto para el mensaje de correo electrónico y escriba el mensaje. El número total de caracteres permitidos aparece en la parte superior derecha de la pantalla. También puede seleccionar una opción para insertar plantillas de texto.
4. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Enviar**.

#### Lectura y respuesta mediante SMS

Aparece el indicador ☎ cuando ha recibido un mensaje de texto o de correo electrónico. Cuando la memoria está llena, el ícono ☎ parpadea en la pantalla. Elimine los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

1. Para ver un mensaje nuevo, pulse **Mostrar**, o bien para verlo más tarde, pulse **Salir**.

Para leer un mensaje más tarde, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* → *Mensajes de texto* → *Buzón de entrada*. Si ha recibido más de un mensaje, seleccione el mensaje que desea leer. ☎ indica un mensaje no leído.

2. Mientras lee un mensaje, pulse **Opc.**. Puede seleccionar si desea eliminar, reenviar, editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, moverlo a otra carpeta o extraer los detalles del mensaje. También puede copiar texto del principio de un mensaje en la agenda del teléfono como nota de aviso.

## Mensajes

3. Para responder al mensaje, pulse **Respond.**. Cuando responda a un mensaje de correo electrónico, en primer lugar, confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto y, a continuación, escriba su respuesta.
4. Para enviarlo al número que aparece en pantalla, pulse **Enviar** y **Aceptar**.

## Carpetas para mensajes de texto

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto**.

- **Plantillas** incluye plantillas de texto y de imágenes que puede insertar en los mensajes.
- **Buzón de entrada** incluye los mensajes de texto y de correo electrónico que se han recibido.
- **Elemen. enviados** incluye los mensajes enviados.
- **Elem. guardados** y **Carpetas propias** sirven para organizar mensajes. Puede añadir carpetas nuevas en **Carpetas propias**.

## Listas de distribución

Puede crear una lista de distribución para un grupo de destinatarios determinado a los que envíe mensajes frecuentemente.

### Creación de una lista de distribución

Asegúrese de que los contactos que deseé añadir a la lista de distribución se guardan tanto en la memoria del teléfono como en la de la tarjeta SIM.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Listas distribución**.
2. Para crear una lista en caso de no haber guardado ninguna, pulse **Añadir**.  
En caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione **Añadir lista**.
3. Introduzca el nombre de la lista y pulse **Aceptar**.
4. Para añadir un nombre a la lista, pulse **Ver** y **Añadir**. Seleccione el contacto que deseé agregar a la lista de distribución.
5. Para añadir más contactos, pulse **Añadir**.

### Opciones de listas de distribución

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Listas distribución**.
2. Si existe más de una lista, desplácese a la lista que deseé; en caso contrario, continúe.
3. Pulse **Opc.** y seleccione una opción de la lista.
  - **Añadir lista** — añade una lista nueva.
  - **Renombrar lista** — cambia el nombre de la lista.
  - **Vaciar lista** — borra el contenido de la lista.
  - **Borrar lista** — elimina la lista.

## Contador de mensajes

Para ver cuántos mensajes ha enviado y recibido, pulse **Menú**, seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Contad. mensajes** y **Mensajes enviados** o **Mensajes recibidos**. Para poner los contadores a cero, seleccione **Borrar los contadores**.

## Eliminación de mensajes de texto

- Para eliminar mensajes de texto, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Borrar mensajes**.
- Para eliminar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea eliminar los mensajes y pulse **Sí** para confirmar.

## ■ Mensajes multimedia



### Nota:

Sólo los dispositivos que ofrecen funciones de correo electrónico o de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

El mensaje multimedia es un servicio de red. Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita o un videoclip. Si el mensaje tiene más de 100 KB, es posible que el teléfono no pueda recibirla. Algunas redes permiten enviar mensajes de texto que incluyen una dirección de Internet en la que se puede ver el mensaje multimedia.

El teléfono reducirá las imágenes para que se ajusten al área de la pantalla.

Los mensajes multimedia pueden admitir los siguientes formatos:

- **Imagen:** JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP y PNG
- **Sonidos:** Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI), sonido AMR y señales de llamada monofónicas
- **Videoclip:** formato 3GP (modo H.263 básico y MPEG-4 simple)

## Mensajes

Tenga en cuenta que es posible que el teléfono no admita todas las variantes de formatos de archivo. Si recibe un mensaje que contenga elementos no admitidos, es posible que el mensaje reemplace el elemento por un nombre de archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

No podrá recibir mensajes multimedia durante una llamada, un juego, una aplicación Java o una sesión de navegación activa. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede no llevarse a cabo por varias razones, no confie exclusivamente en ellos para comunicaciones importantes.

### Instrucciones para escribir y enviar mensajes multimedia

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar en función del dispositivo receptor.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Puede establecer los ajustes de mensajes multimedia. [Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 29.](#)

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

Creación y envío de mensajes multimedia:

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multim.** → **Crear mensaje**.
2. Escriba un mensaje. [Véase Escritura de texto en la página 19.](#)
3. Para insertar un objeto adjunto en el mensaje, pulse **Opc..**
  - Para insertar un archivo en el mensaje, pulse **Opc..**, seleccione **Insertar** y, a continuación, la opción deseada. Sólo puede seleccionar la opción si está resaltada. Aparece la lista de carpetas disponibles de la **Galería**. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta el archivo que desee, pulse **Opc..** y seleccione **Insertar**. El archivo se adjuntará cuando el nombre del archivo aparezca en el mensaje.
  - El teléfono admite mensajes multimedia que contienen varias diapositivas. Cada diapositiva contiene texto, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita y un clip de sonido. Para insertar una diapositiva en el mensaje, pulse **Opc..** y seleccione **Insertar** → **Diapositiva**. Si el mensaje contiene varias diapositivas, puede abrir la que desee pulsando **Opc..** y seleccionando **Diapo. anterior**, **Diapo. siguiente** o **Lista diapositivas**. Para insertar el intervalo entre diapositivas, seleccione **Temporiz. diapos..** Para desplazar el componente de texto hacia la parte superior o inferior del mensaje, seleccione **Texto superior** o **Texto inferior**.
  - Para insertar un nombre de la **Guía**, pulse **Opc..** y seleccione **Más opciones** → **Insertar contacto**. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Selecc.**. Para insertar un número de teléfono, pulse **Opc..** y seleccione **Más opciones** → **Insertar número**. Introduzca el número o búsqüelo en la **Guía** y pulse **Aceptar**.
4. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opc..** y seleccione **Vista previa**.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o , o pulse **Opc..** y seleccione **Enviar a correo** o **Enviar a varios**.
6. Introduzca el número de teléfono del destinatario (o su dirección de correo electrónico) o búsqüelo en la **Guía**. Pulse **Aceptar** para desplazar el mensaje a la carpeta **Buzón de salida** para su envío.

Tenga en cuenta que el envío de un mensaje multimedia requiere más tiempo que el envío de un mensaje de texto.

Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce una interrupción durante el envío del mensaje, el teléfono intentará reenviarlo más veces. Si estos intentos fallan, el mensaje permanecerá en la carpeta **Buzón de salida**. Puede volver a enviarlo más tarde.

El mensaje enviado se guardará en la carpeta **Elemen. enviados** si el ajuste **Guardar men- sajes enviados** se define como **Sí**. [Véase Ajustes de mensajes multimedia en la página 29.](#) Tenga en cuenta que el envío de un mensaje no significa que éste ha sido recibido en la dirección deseada.

### Lectura y respuesta de un mensaje multimedia



#### Importante:

Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o el PC. No abra ningún archivo adjunto si no tiene plena confianza en el remitente.

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparecerán el indicador animado  y el texto **Mensaje multimedia recibido**.

Cuando la memoria de mensajes multimedia esté llena, el indicador  parpadeará. [Véase Memoria de mensajes multimedia llena en la página 24.](#)

1. Para leer un mensaje multimedia recibido, pulse **Mostrar** para ver un mensaje o pulse **Salir** para verlo más tarde. Para leer un mensaje más tarde, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multim.** → **Buzón de entrada**. En la lista de mensajes, un mensaje no leído se indica por . Desplácese hasta el mensaje que desee ver y pulse **Selecc.**
2. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto adjunto que aparece en el mensaje en ese momento.
  - Para responder al mensaje, pulse **Respond.**

## Mensajes

- Para ver todo el mensaje si el mensaje contiene una presentación, pulse **Reprod.**. En caso contrario, pulse **Reprod.** para escuchar un clip de sonido o ver un videoclip adjunto al mensaje. Para ampliar o reducir una imagen, pulse **Ampliar**. Para ver una tarjeta de visita o nota de la agenda, pulse **Ver**.
3. Pulse **Opc.** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:
- **Repr. presentac.** — para ver la presentación que se adjunta al mensaje.
  - **Ver texto** — para ver el mensaje.
  - **Abrir imagen, Abrir clip de sonido** o **Abrir videoclip** — para abrir el archivo correspondiente. Pulse **Opc.** para poder guardar el archivo en la **Galería**, por ejemplo.
  - **Abrir nota agenda** o **Abrir tarjeta visita** — para ver una nota de la agenda o una tarjeta de visita.
  - **Guardar imagen, Guardar clip sonido** o **Guardar videoclip** — para guardar el archivo correspondiente en la **Galería**.
  - **Detalles** — para ver los detalles del archivo adjunto.
  - **Borrar mensaje** — para eliminar un mensaje guardado.
  - **Respond. a todos** — para responder al mensaje. Para enviar la respuesta, pulse **Enviar**.
  - **Usar detalle** — para extraer los números, las direcciones de correo electrónico y las direcciones de sitios Web del mensaje actual.
  - **Reenviar a nº, Reenviar a correo** o **Reenviar a varios** — para reenviar el mensaje.
  - **Editar** — para editar un mensaje. Sólo podrá editar los mensajes que haya creado. [Véase Instrucciones para escribir y enviar mensajes multimedia en la página 23.](#)
  - **Detalles mensaje** — para ver el asunto del mensaje, el tamaño y la clase.

Consulte también las opciones en la **Galería**. [Véase Galería en la página 43.](#)

## Carpetas para mensajes multimedia

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multim..**

- La carpeta **Buzón de entrada** incluye los mensajes multimedia recibidos.
- La carpeta **Buzón de salida** incluye los mensajes multimedia que aún no se han enviado.
- La carpeta **Elemen. enviados** incluye los mensajes multimedia que se han enviado.
- La carpeta **Elem. guardados** incluye los mensajes multimedia que ha guardado para enviarlos más tarde.

## Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando llega un mensaje multimedia y la memoria está llena, el indicador  parpadeará y aparecerá **Mem. multime- dia llena. Vea el mens. espera.** Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Guardar** y elimine los mensajes antiguos seleccionando el mensaje que deseé eliminar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

## Eliminación de mensajes multimedia

- Para eliminar mensajes multimedia, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multim.** → **Borrar mensajes**.
- Para eliminar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desee eliminar los mensajes y pulse **Sí** para confirmar.

## ■ Mensajes de correo electrónico

Las aplicaciones de correo electrónico le permiten acceder a su cuenta de correo electrónico desde el teléfono. Para utilizar la función de correo electrónico del teléfono, necesitará un sistema de correo electrónico compatible.

Puede escribir, enviar y leer mensajes de correo electrónico con el teléfono. También puede guardar y eliminar los mensajes de correo electrónico en un ordenador compatible. El teléfono admite los servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4.

Antes de que pueda enviar y recibir mensajes de correo electrónico, deberá llevar a cabo los pasos siguientes:

- Obtenga una nueva cuenta de correo electrónico o utilice su cuenta actual. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Active los ajustes de correo electrónico con el operador de red o con el proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de correo electrónico mediante OTA. [Véase Servicio de ajustes Over the Air \(OTA\) en la página 14.](#)
- Introduzca los ajustes de correo electrónico en el teléfono. Para activar los ajustes, pulse **Menú**, y seleccione **Mensajes** → **Ajustes mensajes** → **Mensajes correo**[Véase Ajustes de correo electrónico en la página 30.](#)

Tenga en cuenta que esta aplicación no admite los sonidos del teclado.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Puede escribir un mensaje de correo electrónico antes o después de conectarse al servicio de mensajes de correo electrónico.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo** → **Crear correo**.

## Mensajes

2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario y pulse **Aceptar** o pulse **Editar**, introduzca la dirección de correo electrónico y pulse **Aceptar**. Si lo desea, puede escribir un asunto para el mensaje de correo.
3. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase Escritura de texto en la página 19. El número de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
4. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Enviar**. Seleccione **Enviar ahora** para enviar el mensaje de correo electrónico inmediatamente. Si selecciona **Enviar más tarde**, el correo electrónico se guardará en **Buzón de salida**.  
Para editar o continuar escribiendo el mensaje de correo electrónico más tarde, puede guardarlo en el **Borrador** seleccionando **Guardar borrador**.  
Cuando envíe el mensaje de correo electrónico, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo**, pulse **Opc.**, y seleccione **Enviar ahora** o **Recuper.** y **enviar**.

## Descarga de mensajes de correo electrónico

Puede descargar mensajes desde su cuenta de correo electrónico.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo**, pulse **Opc.**, y seleccione **Recuperar**.

Como método alternativo, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo** → **Recuper.** y **enviar** para descargar mensajes nuevos de correo electrónico y para enviar mensajes guardados en la carpeta **Buzón de salida**.

Si la memoria de mensajes está llena, elimine algunos mensajes antiguos antes de comenzar a descargar mensajes nuevos.

El teléfono establece una conexión con el servicio de correo electrónico. Mientras el teléfono está descargando mensajes de correo electrónico en el teléfono aparecerá una barra de estado.

2. Pulse **Selecc.** para ver el nuevo mensaje en el **Buzón entrada**, o bien pulse **Atrás** para verlo más tarde.

Si recibe más de un mensaje, seleccione el mensaje que deseé leer. Un mensaje de texto no leído se indicará mediante

## Lectura y respuesta de mensajes

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo** → **Buzón entrada**.
2. Mientras lee un mensaje, pulse **Opc.** para ver los detalles del mensaje seleccionado, marcar el mensaje como no leído, borrarlo, responderlo, responder a todos, reenviarlo o desplazarlo a otra carpeta.
3. Para responder a un mensaje, pulse **Respond.**. Por ejemplo, puede incluir el mensaje original en la respuesta. Confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto y, a continuación, escriba su respuesta.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** y seleccione **Enviar ahora**.

## Eliminación de mensajes

- Para borrar los mensajes de correo electrónico, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Correo**, pulse **Opc.**, y seleccione **Borrar mensajes**.
- Para eliminar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta en la que deseé eliminar los mensajes y pulse **Sí**. Tenga en cuenta que si elimina un mensaje de correo electrónico desde su teléfono no se eliminará del servidor de correo electrónico.

## Buzón de entrada y otras carpetas

El teléfono contiene las siguientes carpetas en el menú **Correo**:

- **Buzón entrada** — para guardar los mensajes de correo electrónico que haya descargado de su cuenta de correo.
- **Otras carpetas** — contiene **Borrador** para guardar los mensajes que no haya terminado.
- **Archivo** — para organizar y guardar los mensajes.
- **Buzón de salida** — para guardar los mensajes que no se han enviado y que se han marcado **Enviar más tarde**.
- **Elem. enviados** — para guardar los mensajes que ya se han enviado.

Véase Escritura y envío de mensajes de correo electrónico en la página 24.

## ■ Chat

El chat (servicio de red) consiste en una forma de enviar mensajes de texto sencillos y breves a usuarios en línea a través de protocolos TCP/IP. La lista de contactos le muestra cuándo éstos se encuentran conectados y disponibles para participar en una sesión de chat, además de indicarle cuándo ha recibido un mensaje de un contacto. Cuando haya escrito y enviado el mensaje, éste permanecerá en la pantalla. El mensaje de respuesta aparece debajo del mensaje original.

Para poder utilizar el chat, deberá suscribirse al servicio. Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, además de los ajustes para el chat.

## Mensajes

Para utilizar el servicio de chat, también debe definir los ajustes necesarios. [Véase Ajustes de chat y de Mi presencia en la página 42.](#)

Mientras está conectado al servicio de chat, puede utilizar otras funciones del teléfono; la sesión de chat permanecerá activa en segundo plano. Según la red, la sesión activa de chat puede consumir la batería del teléfono más rápido y puede que tenga conectar el teléfono al cargador.

### Instrucciones básicas para el uso del chat

- Abra el menú **Chat** (fuera de línea).
- Conéctese al servicio de chat (en línea).
- Inicie una sesión de chat con un contacto seleccionando **Contactos de Chat**.
- Cree su propia lista de contactos de chat.
- Para unirse a un chat público, seleccione **Grupos**.
- Si desea unirse a un chat de grupo, acepte un mensaje de invitación.
- Cree sus propios grupos de chat o únase o borre un grupo público.
- Edite su propia información.
- Para buscar usuarios y grupos, utilice **Buscar**.
- Lea un mensaje de chat nuevo que no sea un mensaje de una conversación de chat activa.
- Escriba y envíe mensajes durante una sesión de chat activa.
- Para ver, renombrar o eliminar conversaciones de chat guardada, abra **Chat** y seleccione **Conver. guardadas**.
- Bloquee o desbloquee contactos.
- Desconéctese desde el servicio de chat.

### Apertura del menú Chat

Para abrir el menú **Chat** mientras está desconectado, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Chat**. Si se ha definido más de un ajuste de conexión para los servicios de chat, seleccione el conjunto de conexión del servicio de chat que deseé.

- Para conectarse al servicio de chat, seleccione **Iniciar sesión**. Puede configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio de chat al abrir el menú **Chat**.
- Para ver, borrar o cambiar el nombre de las conversaciones de chat guardadas durante una sesión de chat, seleccione **Conver. guardadas**. Asimismo, puede seleccionar **Conver. guardadas** cuando se haya conectado al servicio de chat.
- Para editar los ajustes necesarios para mensajes de chat y conexiones de presencia, seleccione **Ajustes conex.**. También puede ver **Ajustes conex.** cuando se haya conectado al servicio de chat.

### Conexión y desconexión del servicio de chat

Para conectarse al servicio de chat, abra el menú **Chat**, seleccione el servicio de chat deseado si es necesario y **Iniciar sesión**. Para desconectarse del servicio de chat, seleccione **Cerrar sesión**.



**Sugerencia:** Para configurar el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio de chat al abrir el menú **Chat**, conéctese al servicio de chat y seleccione **Mis ajustes** → **Inicio de sesión automático** → **Al iniciar Chat**.

### Inicio de una conversación de chat

Abra el menú **Chat**, conéctese a un servicio de chat y podrá iniciar una conversación de chat de distintos modos.

- Seleccione **Conversaciones**. Aparece la lista de mensajes de chat leídos y nuevos o invitaciones a chats durante la sesión de chat activa en ese momento. Desplácese hasta un mensaje o invitación y pulse **Abrir**. indica un mensaje nuevo no leído. indica un mensaje que ya se ha leído. indica un mensaje de grupo nuevo. indica un mensaje de grupo leído. indica una invitación. Los iconos y textos de la pantalla pueden variar en función del servicio de chat.
- Seleccione **Contactos de Chat**. Se visualizarán los contactos que haya agregado. Desplácese hasta el contacto con el que deseé iniciar una sesión de chat y pulse **Convers.**. indica que ha recibido un mensaje nuevo de un contacto. indica un contacto en línea. indica un contacto desconectado en la memoria de contactos del teléfono. indica un contacto bloqueado. Los iconos pueden variar dependiendo del servicio de chat. Puede agregar contactos a la lista.
- Seleccione **Grupos** → **Grupos públicos** (atenuado si la red no admite la función de grupos). Aparece la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red o el proveedor de servicios. Para iniciar una conversación de chat, desplácese hasta un grupo y pulse **Unirse**. Introduzca el nombre que desea que aparezca en pantalla como alias para la conversación. Cuando se haya incorporado correctamente a la conversación de grupo, el teléfono muestra **Unido a grupo**: y el nombre del grupo; ya puede iniciar una sesión de chat de grupo. Puede crear un grupo privado.
- Seleccione **Buscar** → **Usuarios** para buscar otros usuarios del chat por número de teléfono, nombre de la pantalla, dirección de correo o nombre.
- Seleccione **Grupos** y podrá buscar grupos públicos en la red si ésta admite la funcionalidad de grupos. Puede buscar por miembros del grupo o por nombre del grupo, tema o ID. Para iniciar la sesión de chat cuando haya encontrado el usuario o el grupo que desea, pulse **Opc.** y seleccione **Chat** o **Unirse al grupo**.
- Puede iniciar una sesión de chat desde la **Guía**.

## Mensajes

### Aceptación o rechazo de una invitación de chat

Con la pantalla en blanco, cuando se haya conectado al servicio de chat y reciba una nueva invitación de chat, en la pantalla aparecerá *Invitación nueva recibida*. Pulse **Leer** para leerlo. Si se recibe más de una invitación, desplácese a una invitación y pulse **Abrir**.

- Para unirse a la conversación del grupo privado, pulse **Aceptar**. Introduzca el nombre que desea que aparezca en pantalla como alias en la conversación de chat. Cuando se haya incorporado correctamente a la conversación, el teléfono muestra *Unido a grupo*: y el nombre del grupo.
- Para rechazar o eliminar la invitación, pulse **Opc.** y seleccione *Rechazar* o *Borrar*. Puede introducir una explicación para el rechazo.

### Lectura de un mensaje de chat recibido

Con la pantalla en blanco, cuando se haya conectado al servicio de chat y reciba un mensaje nuevo no asociado a la conversación activa, aparece *Mensaje instantáneo nuevo*. Pulse **Leer** para leerlo.

Si se ha recibido más de un mensaje, en la pantalla aparece el número de mensajes seguido de *mensajes instantáneos nuevos*. Pulse **Leer**, desplácese a un mensaje y pulse **Abrir**.

Los mensajes nuevos que se reciben durante una sesión de chat activa se guardan en *Conversaciones* en el menú *Chat*. Cuando reciba un mensaje de alguien que no está en *Contactos de Chat*, se muestra el ID del remitente. Si el remitente está en *Contactos de Chat*, se mostrará su nombre. Para guardar un contacto nuevo que no esté en la memoria del teléfono, pulse **Opc..**.

- *Guardar contacto* — Introduzca el nombre de la persona y confirme. El contacto se guarda en la memoria del teléfono.
- *Añadir al contacto* — Seleccione el contacto a la que desea añadir los detalles nuevos y pulse **Añadir**.

### Participación en una conversación de chat

Para escribir mensajes de chat cuando se ha unido a una conversación o la ha iniciado, pulse **Escribir** o comience a escribir.



**Sugerencia:** Si recibe un mensaje nuevo durante una sesión de chat de una persona que no se encuentra en la conversación de chat actual, aparece el indicador y el teléfono emite un tono de aviso.

Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o para enviarlo. El mensaje permanece en la pantalla y debajo aparece la respuesta.

Pulse **Opc.** y seleccione una de las opciones siguientes:

- *Ver conversación* — muestra la conversación en curso. Para guardar la conversación de chat, pulse **Guardar** e introduzca un nombre para la conversación.
- *Guardar contacto* — guarda el contacto. [Véase Lectura de un mensaje de chat recibido en la página 27.](#)
- *Añadir al contacto* — [Véase Lectura de un mensaje de chat recibido en la página 27..](#)
- *Miembros grupo* — muestra los miembros del grupo privado seleccionado que ha creado.
- *Bloquear contacto* — bloquea los mensajes de un contacto con el que esté manteniendo una conversación de chat en ese momento.
- *Cerrar conversac.* — cierra la conversación en curso.
- *Diccion. activado* — [Véase Escritura de texto en la página 19.](#)

### Edición de los ajustes propios

1. Abra el menú *Chat* y conéctese al servicio de chat.

2. Para ver y editar su propia información de disponibilidad o su nombre de pantalla, seleccione *Mis ajustes*.

- Para permitir que todos los demás usuarios de chat le vean en línea, seleccione *Disponibilidad* → *Dispon. para todos*.
- Para permitir que le vean en línea únicamente a los contactos de la lista de contactos del chat, seleccione *Disponibilidad* → *Dispon. contactos*.
- Para aparecer como desconectado, seleccione *Disponibilidad* → *Aparecer fuera lín..*

Cuando está conectado al servicio de chat, indica que está en línea y que los demás usuarios no pueden verle.

### Contactos del chat

Puede agregar contactos a la lista de contactos del chat.

1. Conéctese al servicio de chat y seleccione *Contactos de Chat*.

2. Pulse **Opc.** y seleccione *Añadir contacto*. Seleccione una opción de la lista.

- *Introd. ID manual.* — para introducir el ID del usuario.
- *Buscar en servidor* — para buscar otros usuarios del chat.
- *De la Guía* — para añadir un contacto de la memoria de la guía del teléfono.
- *Copiar del servidor* — para copiar un contacto de la lista en el servidor del proveedor de servicios. En la pantalla aparece el texto *Verificando listas contact..*

## Mensajes

Pulse **Abrir** para abrir la lista de contactos. Seleccione para añadir un contacto o cancele la selección para quitarlo y pulse **Hecho**.

Si no ha añadido ningún contacto, el teléfono mostrará el mensaje *Lista de contactos vacía. ¿Copiar contactos del servidor?* y podrá seleccionar y agregar contactos de la red. Cuando se añaden los contactos y el teléfono muestra una nota informativa, pulse **Aceptar**.

3. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Convers.** o **Abrir** si hay algún mensaje nuevo del contacto.

4. Pulse **Opcs.** para seleccionar una opción de la lista.

- *Info del contacto* — para ver los detalles del contacto seleccionado. Para modificar los detalles, [Véase Edición o borrado de los detalles del contacto en la página 33.](#)
- *Editar nombre* — para editar el nombre del contacto.
- *Bloquear contacto* (o *Desbloq. contacto*) — para bloquear (o desbloquear) los mensajes del contacto seleccionado.
- *Añadir contacto* — para añadir contacto nuevo.
- *Eliminar contacto* — para eliminar un contacto de la lista de contactos de chat.
- *Copiar al servidor* — para copiar un contacto de la lista de contactos en el servidor del proveedor de servicios.
- *Avisos disponibilid.* — para seleccionar los contactos de la lista de contactos de quienes desea recibir un aviso de disponibilidad.

## Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Para bloquear mensajes:

1. Conéctese al servicio de chat y seleccione *Conversaciones*, seleccione *Contactos de Chat*, o inicie o únase a una sesión de chat.
2. Seleccione en la lista de contactos el contacto cuyos mensajes entrantes desea bloquear y pulse **Opcs..**
3. Seleccione *Bloquear contacto* y pulse **Aceptar**.

Para desbloquear los mensajes:

1. Conéctese al servicio de chat y seleccione *Lista bloqueados*.
  2. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desea desbloquear y pulse **Desbloq..**
- También puede desbloquear los mensajes desde la lista de contactos.

## Grupos

Si la red admite los grupos, puede crear sus propios grupos privados que existan sólo durante una sesión de chat, o utilice grupos públicos cuando se los proporcione el proveedor de servicios. Puede añadir a un grupo privado los contactos que se encuentran en la lista de contactos y, por tanto, en la memoria de la guía del teléfono. [Véase Adición de contactos en la página 32.](#)

### Grupos públicos

Puede marcar como favoritos los grupos públicos que su proveedor de servicios pueda mantener. Conéctese al servicio de chat y seleccione *Grupos* → *Grupos públicos*. Pulse **Unirse** y, si no está en el grupo, introduzca el nombre que desea que aparezca en la pantalla.

Pulse **Opcs.** y seleccione una de las opciones siguientes:

- *Borrar grupo* — borra un grupo de la lista de grupos.
- *Buscar grupos* — busca un grupo por un miembro o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

### Creación de un grupo privado

1. Conéctese al servicio de chat y seleccione *Grupos* → *Crear grupo*.
2. Introduzca el nombre del grupo y, a continuación, el nombre que quiere que aparezca en la pantalla como alias en el grupo. Puede utilizar un nombre de pantalla diferente en otro grupo.
3. Aparece la lista de contactos. Marque los nombres en la lista de contactos para añadirlos a la lista del grupo privado, o cancele su selección para eliminarlos de la lista.

Necesita enviar una invitación a los miembros nuevos del grupo. Cuando en la pantalla del teléfono aparezca *Invitación:*, introduzca el texto de la invitación.

Los contactos que están conectados se indican mediante  , los contactos desconectados mediante  y los contactos bloqueados mediante  . No puede añadir contactos que aparezcan atenuados en la lista.

Los iconos pueden variar dependiendo del servicio de chat.

## ■ Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número del buzón de voz.

## Mensajes

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de voz** y una de las opciones siguientes:

- **Escuchar los mensajes de voz** — para llamar al buzón de voz. Si dispone de dos líneas de teléfono (servicio de red), cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz.
- **Número del buzón de voz** — para guardar el número de buzón de voz. Introduzca, busque o edite el número de su buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.



**Sugerencia:** Para acceder rápidamente a los mensajes de voz, mantenga pulsada la tecla .

## ■ Mensajes de información

Con el servicio de red **Mensajes de info** puede recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Estos mensajes pueden incluir, por ejemplo, información meteorológica o sobre las condiciones del tráfico. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Ajustes de mensajes

### Ajustes para mensajes de texto y de correo SMS

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Ajustes mensajes** → **Modo de envío**.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el modo que deseé modificar y uno de los ajustes siguientes:
  - **Número del centro de mensajes** — para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
  - **Mensajes enviados como** — para seleccionar el tipo de mensaje: **Texto**, **Correo**, **Buscapersonas** o **Fax**.
  - **Validez de los mensajes** — para seleccionar el intervalo durante el que la red debe seguir intentando entregar el mensaje.
  - **Nº de destinatario predeterminado** o **Servidor de correo** — Para guardar un número predeterminado de envío de mensajes para este modo si ha seleccionado el tipo de mensajes **Texto**, o para guardar el número del servidor de correo si ha seleccionado el tipo de mensaje **Correo**.
  - **Informes de entrega** — para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).
  - **Usar GPRS** — Seleccione **Sí** para definir GPRS como portador de SMS preferido. Asimismo, defina **Conección GPRS** como **Siempre en línea**. Véase **Conección GPRS en la página 40**.
  - **Responder vía mismo centro** — para que el destinatario del mensaje le envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).
  - **Renombrar modo de envío** — para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

### Ajustes de sobrescritura

Si la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no podrá recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, se puede configurar el teléfono para que sustituya automáticamente los mensajes de texto antiguos por los nuevos en las carpetas **Buzón de entrada** o **Elemen. enviados**.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Ajustes mensajes** → **Mensajes de texto** → **Sobreescritura en Elemen. enviados** o **Sobreescritura en buzón de entrada**.
2. Seleccione **Permitida** para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos de las carpetas **Elemen. enviados** o **Buzón de entrada** por los mensajes nuevos, respectivamente.

### Ajustes de mensajes multimedia

Puede recibir los ajustes de conexión multimedia en un mensaje OTA de su operador de red o proveedor de servicios. Véase **Servicio de ajustes Over the Air (OTA) en la página 14**.

### Introducción manual de los ajustes

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** → **Ajustes mensajes** → **Mensajes multim..**

- Para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta **Elemen. enviados**, seleccione **Guardar men- sajes enviados** → **Sí**. Si selecciona **No**, no se guardarán los mensajes enviados.
- Para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red), seleccione **Informes de entrega**.
- Para definir el tamaño de una imagen al insertarla en un mensaje multimedia, seleccione **Reducir la imagen**.
- Para seleccionar el valor predeterminado de las diapositivas temporizadas, seleccione **Temporización de diapos. predeterm..**
- Para recibir o bloquear mensajes multimedia, seleccione **Permitir recepción de multimedia** y **Sí** o **No** respectivamente.
- Para recibir mensajes multimedia sólo en su red local, seleccione **En red propia** (ajuste predeterminado).

## Mensajes

- Para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos o para que los rechace, seleccione *Mensajes multi- media entrantes* y *Recuperar* o *Rechazar* respectivamente. Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.
- Para definir los ajustes de conexión para recuperar mensajes multimedia, seleccione *Ajustes de conexión* → *Ajustes de multimedia activos* y active el conjunto en que desea guardar los ajustes de conexión.
- Para editar los ajustes activos, seleccione *Editar ajustes de multimedia activos*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Para obtenerlos, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.
  - Para escribir un nombre nuevo para el conjunto de conexión, seleccione *Nombre de ajustes*, escriba el nombre y pulse **Aceptar**.
  - Para introducir la dirección de la página de inicio del proveedor de servicios que desea utilizar, seleccione *Página de inicio*, escriba la dirección, pulse  para introducir un punto y **Aceptar**.
  - Para activar o desactivar los proxies, seleccione *Proxies* → *Activar* o *Desactivar*.
  - Para editar los proxies después de haberlos activado, seleccione *Proxy principal* y *Proxy secundario*.
  - Para definir los ajustes del portador de datos GPRS, seleccione *Portador de datos* → *GPRS*.
  - Para definir los ajustes del portador seleccionado, seleccione *Ajustes de portador*.
    - Para introducir el nombre del punto de acceso para establecer una conexión a una red GPRS, seleccione *Punto de acceso de GPRS*, introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.
    - Para establecer el tipo de autenticación, seleccione *Tipo de autenticación* → *Segura* o *Normal*.
    - Para definir un nombre de usuario, seleccione *Nombre de usuario*, escriba el nombre del usuario y pulse **Aceptar**.
    - Para definir una contraseña, seleccione *Contraseña*, introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- Para recibir anuncios o rechazarlos, seleccione *Permitir publicidad* → *Sí* o *No*. Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.

## Ajustes de correo electrónico

Puede recibir los ajustes de correo electrónico en un mensaje OTA de su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Servicio de ajustes Over the Air \(OTA\) en la página 14](#).

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* → *Ajustes mensajes* → *Mensajes correo*.
2. Seleccione *Ajustes de correo activos* y active el conjunto en el que deseé guardar los ajustes.
3. Seleccione *Editar ajustes de correo activos* y edite los ajustes activos. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos.
  - *Nombre de buzón* — Introduzca el nombre que deseé utilizar para el buzón.
  - *Dirección de correo* — Introduzca su dirección de correo electrónico.
  - *Nombre propio* — Introduzca su nombre o alias.
  - *Servidor (SMTP) saliente* — Introduzca la dirección del servidor de correo electrónico.
  - *Tipo de servidor entrante* — Seleccione *POP3* o *IMAP4*, dependiendo del tipo de sistema de correo que utilice. En caso de que se admitan los dos tipos, seleccione *IMAP4*. El cambio del tipo de servidor también cambia el número de puerto entrante.

Si selecciona *POP3*, aparecen las opciones *Servidor (POP3) entrante*, *Nombre de usuario POP3* y *Contraseña POP3*. Si selecciona *IMAP4*, aparecen las opciones *Servidor (IMAP4) entrante*, *Nombre de usuario IMAP4* y *Contraseña IMAP4*. Introduzca la dirección del servidor de correo electrónico y, a continuación, el nombre de usuario y la contraseña para acceder al buzón. Si no ha definido un *Nombre de usuario SMTP* o una *Contraseña SMTP*, el servidor de correo electrónico utilizará el nombre de usuario y la contraseña de POP3/IMAP4 en su lugar.

En *Otros ajustes*, seleccione:

- *Incluir firma* — Puede definir una firma que se agregue de forma automática al final de sus mensajes de correo electrónico.
- *Utilizar autorización SMTP* — Si su proveedor de servicios de correo electrónico requiere autenticación para enviar mensajes de correo electrónico, seleccione *Sí*. En este caso, también debe definir su *Nombre de usuario SMTP* y *Contraseña SMTP*.
- *Nombre de usuario SMTP* — Introduzca el nombre de usuario que le haya proporcionado su proveedor de servicios de correo para los mensajes de correo salientes.
- *Contraseña SMTP* — Introduzca la contraseña que deseé utilizar para los mensajes de correo salientes.
- *Puerto (SMTP) saliente* — Introduzca el número del puerto del servidor de correo para el correo saliente. El valor predeterminado más común es 25.

Si ha seleccionado *POP3* en *Tipo de servidor entrante*, aparecen las siguientes opciones:

## Mensajes

- *Puerto (POP3) entrante* — Introduzca el número de puerto que haya obtenido de su proveedor de servicios de correo.
- *Dirección responder a* — Introduzca la dirección de correo electrónico a la que desea que se envíen las respuestas.
- *Inicio de sesión seguro* — Seleccione *Inicio de sesión seguro activado* si su conexión requiere un inicio de sesión codificado; en caso contrario, seleccione *Inicio de sesión seguro desactivado*. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. El uso de un inicio de sesión codificado ofrece una mayor seguridad para los nombres de usuario y las contraseñas. No aumenta la seguridad de la conexión en sí.
- *Recuperar correos* — Introduzca el número máximo de mensajes que desea recuperar cada vez que se conecte.
- *Ajustes de conexión SMTP* — Defina los ajustes de conexión necesarios para los mensajes salientes.
- *Ajustes de conexión POP3* — Defina los ajustes de conexión necesarios para los mensajes entrantes. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico para obtener los ajustes.  
Si ha seleccionado *IMAP4* en *Tipo de servidor entrante*, aparecen las siguientes opciones:
- *Puerto (IMAP4) entrante* — Introduzca el número de puerto que haya obtenido de su proveedor de servicios de correo.
- *Dirección responder a* — Introduzca la dirección de correo electrónico a la que desea que se envíen las respuestas.
- *Recuperar correos* — Introduzca el número de mensajes que desea recuperar cada vez que se conecte.
- *Método de recuperación* — Seleccione *Último* si desea recuperar todos los mensajes recibidos recientemente, o bien seleccione *Último no leído* si desea recuperar sólo los mensajes no leídos.
- *Ajustes de conexión SMTP* — Defina los ajustes de conexión necesarios para los mensajes salientes.
- *Ajustes de conexión IMAP4* — Defina los ajustes de conexión necesarios para los mensajes entrantes. Véase Introducción manual de los ajustes en la página 29.

## ■ Comandos de servicio

Puede enviar comandos de servicio, también conocidos como comandos USSD, al proveedor de servicios para activar los servicios de red.

1. Pulse Menú y seleccione *Comandos servicio*.
2. Escriba y envíe la solicitud de servicio.

## 7. Guía

Es posible guardar los nombres y los números de teléfono (Guía) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM. En la memoria del teléfono puede guardar nombres con números de teléfono y notas de texto sobre cada nombre. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto. El número total de nombres que pueda guardar dependerá de la cantidad de información guardada para un nombre.

En la memoria de la tarjeta SIM podrá guardar nombres con un número para cada nombre.

El teléfono admite contactos con información de presencia (servicio de red) que contengan *Mi presencia* y *Nombres suscritos*. En el menú *Mi presencia*, puede publicar su estado de disponibilidad actual para comunicarse con cualquier persona que disponga de acceso a este servicio y que solicite esta información. En el menú *Nombres suscritos* podrá crear una lista de contactos cuyo estado de presencia le gustaría conocer, además de utilizar esta lista para ver rápidamente su estado de disponibilidad.

### ■ Ajustes de contactos

Pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Ajustes* para elegir entre las opciones siguientes:

- *Memoria en uso* — para seleccionar la memoria que desea utilizar para guardar los contactos. Si selecciona *Teléfono y SIM*, puede ver los contactos de ambas memorias, pero los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- *Vista de la guía* — para seleccionar cómo se visualizan los contactos.
- *Estado de la memoria* — para ver el estado de las dos memorias de contactos.

### ■ Adición de contactos

Los nombres y números se guardan en la memoria en uso. [Véase Ajustes de contactos en la página 32.](#)

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Añadir contacto*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. [Véase Función de texto tradicional en la página 19.](#)
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Aceptar**.

 **Sugerencia:** Para guardar rápidamente un nombre y un número de teléfono con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono y pulse **Guardar**. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.

### ■ Memorización de varios números y elementos de texto

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves para un contacto en la memoria interna del teléfono. Un elemento de texto puede ser, por ejemplo, una dirección.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. [Véase Ajustes de contactos en la página 32.](#)
2. Para acceder a la lista de nombres y números de teléfono, pulse  con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto nuevo.
4. Pulse **Detalles y Opc.**, y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Para añadir un número o un detalle, seleccione uno de los tipos de número o de texto.

Si está conectado al servicio de presencia y selecciona el tipo de texto *ID de usuario*, seleccione *Buscar* para buscar un ID mediante un número de teléfono o dirección de correo en el servidor del operador o del proveedor de servicios. [Véase Mi presencia en la página 33.](#) Si sólo se encuentra un ID, éste se guarda automáticamente. En caso contrario, para guardar el ID, pulse **Opc.** y seleccione **Guardar**. Seleccione *Introd. ID manual*, e introduzca el ID.

Para cambiar el tipo de número o texto, pulse **Opc.** y seleccione *Cambiar tipo*. No puede cambiar el tipo de ID cuando se encuentra en la lista de *Contactos de Chat* o en la de *Nombres suscritos*.

Para definir el número seleccionado como predeterminado, seleccione **Opc.** y seleccione *Fijar como predet.*

6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Pulse **Atrás** y **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

### ■ Adición de una imagen

Se puede añadir una imagen con un formato admitido a un número determinado de contactos almacenados en la memoria del teléfono. No es posible añadir imágenes a todos los contactos.

Pulse con la pantalla en blanco, desplácese hasta el contacto al que desea añadirle una imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opc.** y seleccione **Añadir imagen**. Se abre una lista de carpetas en la **Galería**. Abra la carpeta deseada, desplácese hasta la imagen que desea añadir, pulse **Opc.** y seleccione **Guardar en la guía**. Una copia de la imagen se añade al contacto.

## ■ Búsqueda de un contacto

1. Pulse **Menú** y seleccione **Guía** → **Buscar**, o bien para encontrar rápidamente el nombre de un contacto, pulse con la pantalla en blanco.
2. Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente. Pulse y para desplazarse por los nombres de la lista, y y para mover el cursor por la ventana emergente.
3. Desplácese hasta el nombre del contacto que desea y pulse **Detalles**. Desplácese para ver los detalles del contacto seleccionado.

Los nombres suscritos se muestran de forma distinta, según la selección realizada en **Vista de la guía. Véase Ajustes de contactos en la página 32**. Sólo se muestran el indicador de disponibilidad, el logotipo personal y el mensaje de estado, o sólo el indicador de disponibilidad. Pulse **Detalles** y aparecerá toda la información dinámica.



**Sugerencia:** Para ver rápidamente un nombre específico con el número de teléfono predeterminado, mantenga pulsada la tecla en el nombre mientras se desplaza por los nombres de contactos.

Para ver el mensaje de estado completo, pulse **Detalles** y mantenga pulsada la tecla en el contacto dinámico mientras se desplaza por los nombres de los contactos.

## ■ Edición o borrado de los detalles del contacto

Busque el contacto y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen que desea editar o eliminar.

- Para editar, pulse **Editar** o **Cambiar**, o pulse **Opc.** y seleccione **Editar nombre**, **Editar número**, **Editar detalle** o **Cambiar imagen**, según la selección de **Vista de la guía. Véase Ajustes de contactos en la página 32**. No puede editar ni eliminar un ID cuando esté en la lista de **Contactos de Chat** o en la de **Nombres suscritos**.
- Para borrar un número o elemento de texto, pulse **Opc.** y seleccione **Borrar número** o **Borrar detalle**. Para eliminar una imagen adjunta al contacto, pulse **Opc.** y seleccione **Borrar imagen**. La eliminación de una imagen de la guía no significa que también se borre de la **Galería**.

## ■ Eliminación de contactos

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** → **Borrar** para eliminar los contactos y todos los detalles vinculados a ellos.

- Para borrar los contactos uno por uno, seleccione **Uno por uno** y desplácese hasta el nombre que desea eliminar. Pulse **Borrar** y **Sí** para confirmar. Si el contacto tiene un ID en la lista de **Contactos de Chat** o en la de **Nombres suscritos**, aparece el mensaje **La info de presencia se borrará** antes de que se elimine el contacto.
- Para eliminar todos los contactos al mismo tiempo, seleccione **Borrar todo**, desplácese a **Teléfono** o **Tarjeta SIM** y pulse **Borrar**. Pulse **Sí** y confirme con el código de seguridad.

## ■ Mi presencia

Con el servicio de presencia (servicio de red) puede compartir su estado de presencia con otros usuarios, por ejemplo su familia, amigos o compañeros de trabajo. El estado de presencia incluye la disponibilidad, el mensaje de estado y el logotipo personal. Otros usuarios que dispongan de acceso al servicio y que le soliciten algún tipo de información podrán ver su estado. La información solicitada aparece en **Nombres suscritos** en el menú **Guía** de las personas que lo ven. Puede personalizar la información que desea compartir con otras personas y controlar quién puede ver su estado.

Para poder utilizar el servicio de presencia, deberá suscribirse al servicio. Para comprobar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes para el servicio. **Véase Ajustes de chat y de Mi presencia en la página 42.**

Para usar la presencia, conéctese al servicio. Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar otras funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano. Si se desconecta del servicio, el estado de presencia estará visible durante un cierto intervalo de tiempo dependiendo del proveedor de servicios.

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** → **Mi presencia**.

Seleccione una de las opciones siguientes:

- **Conec. con servicio "Mi presencia"** o **Desconectar** — para conectarse o desconectarse del servicio.
- **Mi presencia actual** — Para ver su estado público o privado actual, seleccione **Ver presencia actual** → **Presencia priv.** o **Presencia públ.**

Seleccione *Disponibilidad propia* para definir su estado de disponibilidad como *Disponible*, que se indica mediante ☑; como *Ocupado*, que se indica mediante ☐; como *No disponible*, que se indica mediante ■.

Seleccione *Mensaje de mi presencia* y escriba el texto que se le mostrará a otras personas; o bien pulse **Opc.** y seleccione *Mens. anteriores* y un mensaje antiguo como mensaje de estado.

Seleccione *Logo mi presencia* para elegir su logotipo personal de la carpeta *Gráficos* en la *Galería*. Si selecciona el logotipo predeterminado, éste no se publicará.

Seleccione *Mostrar a* para elegir los grupos a los que desea mostrar su estado de presencia.

Si selecciona *Privados/públicos*, los contactos de su lista privada podrán ver su información de presencia completa (disponibilidad, mensaje de estado y logotipo). Los demás contactos sólo podrán ver su disponibilidad.

Si selecciona *Videntes privados*, los contactos de su lista privada podrán ver su información de presencia completa (disponibilidad, mensaje de estado y logotipo). Los demás usuarios no verán ninguna información.

Si selecciona *Nadie*, nadie podrá ver su información de presencia.

- **Videntes** — Seleccione *Videns. actuales* para ver a todas las personas que se han suscrito a su información de presencia.

Seleccione *Lista de privs.* para ver quién está autorizado a ver su información de presencia completa, incluida disponibilidad, mensaje de estado y logotipo. Puede gestionar su propia lista. Las personas que no se encuentren en la lista privada sólo podrán ver su disponibilidad.

Seleccione *Lista de bloqs.* para ver a todas las personas a las que ha bloqueado para que no puedan ver su información de presencia.

- **Ajustes** — Seleccione *Mostrar presencia actual en libre* para ver el indicador de estado actual con la pantalla en blanco.

Seleccione *Sincronizar con modos* para elegir si desea actualizar *Mensaje de mi presencia* y *Disponibilidad propia* de forma manual o automática asociándolas al modo activo actualmente. [Véase Modos en la página 38](#). Tenga en cuenta que no puede asociar un logotipo de estado personalizado a un modo.

Seleccione *Tipo de conexión* para elegir el modo en que el teléfono se conecta al servicio de presencia al encenderse.

Seleccione *Ajustes de chat y mi presencia*. [Véase Ajustes de chat y de Mi presencia en la página 42](#).

## ■ Nombres suscritos

Puede crear una lista de contactos de los que le interese conocer su información de estado de presencia. Podrá ver esta información sólo si se lo permiten los contactos o la red.

Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. [Véase Ajustes de contactos en la página 32](#).

Para conectarse al servicio de presencia, pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Mi presencia* → *Conec. con servicio "Mi presencia"*. Podrá ver los contratos suscritos aunque no esté conectado al servicio de presencia; sin embargo, no podrá ver la información de estado de presencia del contacto.

### Adición de contactos a los nombres suscritos

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Nombres suscritos*.

Si no se ha conectado al servicio de presencia, el teléfono le preguntará si desea conectarse ahora.

2. Si la lista de contactos está vacía, pulse **Añadir**.

En caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione *Suscribir nueva*. Aparecerá la lista de contactos.

3. Seleccione un contacto de la lista. Si el contacto tiene un ID guardado, se añadirá a la lista de nombres suscritos.

Después de que el contacto se añada a la lista, aparece el mensaje *Suscripción activada*.



**Sugerencia:** Para suscribir a un contacto de la lista de la *Guía*, busque el contacto, pulse **Detalles** y pulse **Opc.**. Seleccione *Solicitar presencia* → *Como suscripción*.

Para ver sólo la información de presencia, seleccione *Solicitar presencia* → *Una vez sólo*.

### Visualización de los nombres suscritos

[Véase Búsqueda de un contacto en la página 33](#). para ver la información de presencia.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Nombres suscritos*.

Aparece la información de estado del primer contacto de la lista de nombres suscritos. La información que la personal desee poner a disposición de los demás puede incluir texto y un ícono. Los iconos ☑, ☐ y ■ indican que la persona está disponible, no visible para los demás, o no disponible. ☓ indica que la información de presencia de la persona no está disponible.

2. Pulse **Opc.** y seleccione una opción de la lista siguiente:

- *Suscribir nueva* — añade un nuevo contacto a la lista de nombres suscritos.
- *Chat* — inicia una conversación de chat.

- *Enviar mensaje* — envía un mensaje de texto al contacto seleccionado.
- *Enviar correo SMS* — envía un mensaje de correo electrónico al contacto seleccionado.
- *Enviar tarj. visita* — envía una tarjeta de visita al contacto seleccionado.
- *Anular suscripción* — elimina el contacto seleccionado de la lista de nombres suscritos.

## Cancelación de la suscripción a un contacto

Para cancelar la suscripción a un contacto, busque el contacto en la lista de la *Guía* y pulse **Detalles**. Seleccione el ID de usuario, pulse **Opc.**, seleccione *Anular suscripción* y pulse **Aceptar**.



**Sugerencia:** Para cancelar la suscripción mediante *Nombres suscritos*, [Véase Visualización de los nombres suscritos en la página 34](#).

## ■ Copia de la guía

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y viceversa. Tenga en cuenta que algunos elementos de texto guardados en la memoria del teléfono, como las direcciones de correo electrónico, no se copiarán en la memoria de la tarjeta SIM.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía* → *Copiar*.
  2. Seleccione *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.
  3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet..*
- Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.
- Números predet.* aparecerá si copia del teléfono a la tarjeta SIM. Sólo se copiarán los números predeterminados.
4. Seleccione *Conservar original* o *Mover original* para conservar o eliminar los nombres y números originales.
- Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Sí** cuando aparezca en pantalla *¿Copiar contactos?* o *¿Mover contactos?*

## ■ Envío y recepción de tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como tarjeta de visita.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Sí**.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número que desea enviar desde la guía. Pulse **Detalles**, pulse **Opc.** y seleccione *Enviar tarj. visita*.

- Para enviar la tarjeta de visita mediante infrarrojos, seleccione *Vía infrarrojos*.
- Para enviar la tarjeta de visita en un mensaje OTA (Over the air), si la red lo admite, seleccione *Vía mensaje texto*.
- Para enviar la tarjeta de visita mediante un mensaje multimedia, si la red lo admite, seleccione *Vía multimedia*.

## ■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Menú**, seleccione *Guía* → *Marcación rápida* y desplácese al número de la tecla de marcación rápida que deseé.

Pulse **Asignar**, si un número ya tiene asignada otra tecla, pulse **Opc.** y seleccione *Cambiar*. Pulse **Buscar**, seleccione en primer lugar el nombre y, después, el número que deseé asignar. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. [Véase Ajustes de llamada en la página 40](#).

Puede realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida. [Véase Marcación rápida en la página 15](#).

## ■ Voice dialing

Puede realizar una llamada telefónica pronunciando una grabación realizada para un contacto. Las grabaciones permiten realizar llamadas sin tener que introducir el número. Cualquier palabra como, por ejemplo, un nombre, se puede añadir como grabación.

Puede añadir un cierto número de grabaciones.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



### Nota:

El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

## Adición de grabaciones

Puede registrar una grabación para cualquier contacto de la memoria del teléfono. Guarde o copie en la memoria del teléfono los contactos a los que desee añadir una grabación. Asimismo, puede añadir grabaciones a nombres de la memoria de la tarjeta SIM. Si sustituye una tarjeta SIM, debe eliminar las grabaciones antiguas antes de poder añadir grabaciones nuevas.

1. Con la pantalla en blanco, pulse  y desplácese hasta el contacto al que desea añadir una grabación de voz.
2. Pulse **Detalles**, desplácese al número de teléfono deseado, pulse **Opc.** y seleccione **Añadir grabación**.
3. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad las palabras de la grabación. Una vez realizada la grabación, el teléfono la reproduce.

Cuando la grabación se ha guardado correctamente, se escucha un pitido y aparece el mensaje **Grabación guardada**.  aparece detrás del número de teléfono que tiene una grabación en la **Guía**.

## Gestión de grabaciones

Puede comprobar, editar o eliminar las grabaciones guardadas.

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** → **Grabaciones**. Seleccione el contacto con la grabación que deseé escuchar, cambiar o eliminar.

## Realización de llamadas con grabaciones

Si el teléfono cuenta con una aplicación en ejecución que envíe o reciba datos mediante la conexión (E)GPRS, deberá cerrar la aplicación antes de utilizar las grabaciones.

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla de disminución del volumen o la tecla de selección . Despues se escucha un tono breve y aparece el texto **Por favor, hable ahora**.
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación, si la reconoce, y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado con ella.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible que disponga de tecla manos libres, mantenga pulsada esta tecla para iniciar la marcación mediante voz.

## ■ Números info y números de servicio

Su proveedor de servicios puede haber incluido los números de información o los números de servicio en su tarjeta SIM.

Pulse **Menú** y seleccione **Guía**, **Números info** o **Números servicio**. Desplácese a través de una categoría hasta un número de información o un número de servicio y pulse  para llamar.

## ■ Números propios

Los números asignados a su tarjeta SIM se guardan en **Números propios**, si lo permite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Menú**, y seleccione **Guía** → **Números propios**. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

## ■ Grupos llamantes

Puede organizar los nombres y números de teléfono guardados en la **Guía** en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que, por ejemplo, suene un tipo de señal de llamada específico y aparezca en pantalla un gráfico determinado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. [Véase Ajustes de tonos en la página 38.](#)

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** → **Grupos llamantes** y el grupo llamante deseado.

Existen las siguientes opciones disponibles:

- **Nombre de grupo** — Escriba un nombre nuevo para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.
- **Señal de llamada de grupo** — Seleccione la señal de llamada del grupo. **Predeterminada** es la señal de llamada seleccionada para el modo activo actualmente.
- **Logotipo de grupo** — Seleccione **Activar** para configurar el teléfono para que muestre el logotipo del grupo, **Desactivar** para no verlo o **Ver** para verlo.
- **Miembros del grupo** — Pulse **Añadir** para añadir un nombre al grupo llamante. Desplácese hasta el nombre que deseé añadir al grupo y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre que deseé borrar, pulse **Opc.** y seleccione **Eliminar contacto**.

## 8. Reg. Llamadas

Puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y marcadas, y la duración aproximada de las llamadas. El teléfono registrará las llamadas perdidas y recibidas sólo si la red admite estas funciones, y el teléfono está conectado y se encuentra en el área de servicio de red.

### ■ Listas de últimas llamadas

Pulse Menú y seleccione *Reg. Llamadas*.

- Para ver la lista de los últimos 20 números de teléfono desde los que le han intentado llamar sin éxito (servicio de red), seleccione *Llamadas perdidas*. El número que aparece junto al nombre o al número de teléfono indicará el número de intentos de llamadas realizados por la persona que ha efectuado la llamada.



**Sugerencia:** Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que existen llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desee devolver la llamada y pulse

- Para ver la lista de los últimos 20 números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red), seleccione *Llamadas recibidas*.
- Para ver la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar, seleccione *Llamadas enviadas*.



**Sugerencia:** Con la pantalla en blanco, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos números marcados. Desplácese al número o al nombre que desee y pulse para llamar al número.

- Para eliminar las listas de las últimas llamadas, seleccione *Borrar listas de últimas llamadas*. Seleccione si desea eliminar todos los números de teléfono en las listas de últimas llamadas o sólo los números en las listas de llamadas perdidas, recibidas o de números marcados. Esta operación no se puede deshacer.

Cuando se desplace a un nombre o a un número de una de estas listas y pulse **Opc.**, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o eliminar el número de teléfono de la lista, guardar el número en *Guía* o enviar un mensaje al número.

### ■ Contadores y temporizadores de llamadas



#### Nota:

La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

- Para ver la duración aproximada de las llamadas salientes y entrantes en horas, minutos y segundos, seleccione *Duración de la llamada*. Para eliminar los temporizadores, debe introducir el código de seguridad. Si dispone de dos líneas de teléfono (servicio de red), cada línea de teléfono tendrá sus propios temporizadores de llamadas. Los temporizadores de la línea seleccionada aparecerán en ese momento.
- Para ver las cantidades de datos aproximadas que se han enviado o recibido en la última sesión, para ver la cantidad de datos enviados y recibidos, y para poner los contadores a cero, seleccione *Contador de datos de GPRS*. La unidad utilizada por el contador es el byte. Para poner los contadores a cero, debe introducir el código de seguridad.
- Para ver la duración aproximada de la última conexión GPRS para ver el tiempo de conexión GPRS total, y para poner los temporizadores a cero, seleccione *Temporizador de conexión de GPRS*. Para poner los temporizadores a cero, debe introducir el código de seguridad.

### ■ Posicionamiento

La red puede enviarle una solicitud de posición.

Puede asegurarse de que la red entregará la información de posición del teléfono sólo en caso de que lo apruebe (servicio de red). Para suscribirse y acordar la entrega de la información de posición, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

- Para aceptar o rechazar la solicitud de posición, pulse **Aceptar** o **Rechazar**. Si pierde la solicitud, el teléfono la acepta o la rechaza automáticamente según lo que haya acordado con su operador de red o proveedor de servicios. En la pantalla aparece el texto *1 petición de posición perdida*. Para ver la solicitud de posición perdida, pulse **Mostrar**.
- Para ver la información de las 10 notificaciones o solicitudes de privacidad más recientes, pulse Menú y seleccione *Reg. Llamadas* → *Posicionamiento* → *Registro posición*.

## 9. Ajustes

### ■ Modos

Puede personalizar los tonos con modos predefinidos dependiendo de las distintas situaciones, entornos o grupos llamantes.

Pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Modos**. Desplácese a un modo y pulse **Selecc..**

- Para activar el modo deseado, seleccione **Activar**.
- Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione **Temporizar** y establezca la hora de fin. Cuando expire el período de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún período.
- Para personalizar el modo, seleccione **Personalizar**. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios. Los mismos ajustes se encuentran también en el menú **Ajustes de tonos**. Para cambiar su información de estado de presencia, seleccione **Presencia propia**. Este menú estará disponible si ha definido **Sincronizar con modos** como **Activar**. Para cambiar el nombre de un modo, seleccione **Nombre de modo**. El modo **Normal** no se puede renombrar.



**Sugerencia:** Para cambiar con rapidez el modo con la pantalla en blanco cuando el teclado no está bloqueado, abra la lista de modos y desplácese hasta el modo deseado pulsando brevemente la tecla de encendido. Para activar el modo, pulse **Selecc..**

### ■ Ajustes de tonos

Puede ajustar las señales de llamada, los tonos de aviso y la sonoridad del teclado.

Pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Ajustes de tonos**. Estas mismas opciones se encuentran disponibles en el menú **Modos**. Tenga en cuenta que los ajustes que seleccione modificarán los ajustes del modo activo.

- **Aviso de llamada entrante** — define el modo en que el teléfono avisa de las llamadas de voz entrantes: **Normal**, **Ascendente**, **Una sola vez**, **Sólo un "bip"** o **Desactivado**.
- **Señal de llamada** — define la señal de las llamadas entrantes. Para seleccionar las señales de llamada almacenadas en la **Galería**, seleccione **Abrir Galería** desde la lista de señales de llamada.



**Sugerencia:** Si recibe una señal de llamada a través de una conexión por infrarrojos o mediante una descarga, podrá guardarla en la **Galería**.

- **Volumen de señal de llamada** — define el nivel de volumen de las señales de llamada.
- **Aviso por vibración** — define el teléfono para que vibre cuando se reciba una llamada de voz y un mensaje. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a uno de sobremesa o a un kit de coche.
- **Tono de aviso para mensajes** — define la señal de los mensajes entrantes.
- **Ajustes de pulsar para hablar** — define el altavoz predeterminado para Pulsar para hablar o el estado **No molesten** y los tonos de aviso y de devolución de llamada.
- **Tono de aviso de chat** — define la señal de los mensajes de chat entrantes.
- **Sonido del teclado** — define el nivel de volumen del sonido del teclado.
- **Tonos de aviso** — define el teléfono para que emita un tono de aviso si, por ejemplo, se está quedando sin batería.
- **Aviso para** — configura el teléfono para que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante deseado o **Todas las llamadas** y pulse **Selecc..**

### ■ Ajustes de la pantalla

Pulse **Menú** seleccione **Ajustes** → **Ajustes de la pantalla**.

Puede modificar los siguientes ajustes de la pantalla:

- **Papel tapiz** — para añadir una imagen de fondo al teléfono cuando esté con la pantalla en blanco. Hay imágenes preinstaladas en el menú **Galería**. También puede recibir imágenes de un mensaje multimedia o transferir imágenes desde PC Suite del ordenador al teléfono y guardarlas en la **Galería**. El teléfono admite los formatos JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP y PNG. No todas las variantes de los formatos de archivo son compatibles.

Para seleccionar el papel tapiz, seleccione **Selecc. papel tapiz**. Desplácese hasta la imagen que desee, pulse **Opc..**, y seleccione **Fijar como p. tapiz**.

Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione **Activar** o **Desactivar**, respectivamente.

Tenga en cuenta que el papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

- **Esquemas de color** — para cambiar el color en algunos componentes de la pantalla como, por ejemplo, el fondo de menú y los colores de los indicadores de las barras de señal y batería.
- **Logotipo del operador** — para mostrar u ocultar el logotipo del operador. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú aparece atenuado. El logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

## Ajustes

- Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo de operador, póngase en contacto con el proveedor de servicios u operador de red.
- **Tiempo de espera de salvapantallas** — para definir el periodo de tiempo de espera después del cual desea que se active el salvapantallas.
  - Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.
  - **Contraste de la pantalla** — para cambiar el contraste de la pantalla a más claro o más oscuro pulsando la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.
  - **Vista de los menús** — para definir el modo en que aparece el menú principal del teléfono. Seleccione *Lista* o *Cuadrícula*.

## ■ Ajustes de hora y fecha

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Ajustes de hora y fecha*.

- **Reloj** — Seleccione *Mostrar el reloj* (o *Ocultar el reloj*) para mostrar (u ocultar) el reloj cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj, *Zona horaria* para definir la zona horaria correcta y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.  
El reloj también sirve para las funciones *Mensajes*, *Reg. llamadas*, *Alarma*, *Modos* temporizados, *Agenda*, *Notas* y salvapantallas.  
Si se extrae la batería del teléfono durante mucho tiempo o si ésta está agotada, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.
- **Fecha** — Seleccione *Mostrar fecha* (u *Ocultar fecha*) para mostrar (u ocultar) la fecha cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha y el signo de separación de fecha.
- **Actualización auto de fecha y hora** (servicio de red) — Seleccione *Activar* para configurar el teléfono para que se actualicen la fecha y la hora automáticamente en la zona horaria en la que se encuentre en ese momento. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.  
La actualización automática de fecha y hora no modificará la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma. La actualización automática puede provocar que algunas alarmas definidas expiren. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## ■ Accesos directos personales

Puede utilizar la tecla de selección derecha y los comandos de voz para acceder rápidamente a las funciones que utilice con mayor frecuencia.

Para seleccionar una función para la tecla de selección derecha y añadir comandos de voz para algunas funciones, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Accesos directos personales*.

- Para seleccionar una función para la tecla de selección derecha, seleccione *Tecla de selección derecha*. Desplácese hasta una función y selecciónela.
- Para añadir comandos de voz, seleccione *Comandos de voz* y una carpeta de comandos. Seleccione la función a la que deseé añadir una grabación, y pulse *Añadir*. Puede añadir grabaciones hasta para diez funciones de su elección. Si la función seleccionada tiene una grabación, aparecerá el indicador . Para activar un comando de voz, Tenga en cuenta que durante una llamada o cuando una aplicación que utiliza una conexión (E)GPRS envía o recibe datos, no podrá activar un comando de voz o añadir una grabación

## ■ Conectividad

### Infrarrojos

Puede configurar el teléfono para enviar y recibir datos mediante el puerto de infrarrojos (IR). Puede enviar o recibir datos (como tarjetas de visita) a un teléfono o dispositivo de datos compatible (como, por ejemplo, un ordenador) mediante el puerto IR del teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Para utilizar una conexión de infrarrojos, el dispositivo compatible con el que desea establecer una conexión debe ser compatible con IrDA.

### Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

1. Asegúrese de que los puertos de IR de los dispositivos de envío y recepción estén colocados en paralelo, así como de que no haya ninguna obstrucción entre los dispositivos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea de 1 metro (3,28 pies).
2. Para activar el puerto de infrarrojos del teléfono para recibir datos mediante IR, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes* → *Infrarrojos*.

## Ajustes

3. El usuario del dispositivo de envío selecciona la función de IR deseada para comenzar la transferencia de datos.

Si la transferencia de los datos no ha comenzado una vez transcurridos 2 minutos desde la activación del puerto de IR, la conexión se cancela y debe reiniciarse.

### Indicador de conexión por infrarrojos

- Cuando  aparezca de forma continua en la pantalla del teléfono, la conexión de IR está activa y el teléfono está preparado para enviar o recibir datos mediante el puerto de IR.
- Cuando  parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

## GPRS

General Packet Radio Service (GPRS) es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en un protocolo de Internet (IP). GPRS le permitirá disponer de acceso inalámbrico a redes de datos como Internet.

GPRS mejorado (EGPRS) utiliza velocidades de datos mejoradas para evoluciones globales (EDGE), una técnica de modulación de interfaz radioeléctrica, para aumentar las velocidades de datos de GPRS.

Las funciones del teléfono que utilicen (E)GPRS son los mensajes, las páginas de navegación, el correo electrónico, la sincronización remota, las descargas de aplicaciones y la marcación de ordenador (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

Antes de poder utilizar la tecnología (E)GPRS:

1. Póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios para comprobar la disponibilidad del servicio (E) GPRS y suscribirlo, y para obtener información acerca de la velocidad transferencia de datos y su precio.
2. Guarde los ajustes (E)GPRS de cada aplicación que utilice (E)GPRS.

Tenga en cuenta que cuando haya seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono utilizará EGPRS en lugar de GPRS, si EGPRS está disponible en la red. No podrá elegir entre EGPRS y GPRS, pero para algunas aplicaciones podrá seleccionar GPRS o *Datos GSM* (datos de circuito conmutado o CSD).

### Conexión GPRS

Para definir los ajustes de las conexiones (E)GPRS, pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Conectividad** → **GPRS** → **Conexión GPRS**.

- Para que el teléfono registre automáticamente una red (E)GPRS cuando encienda el teléfono, seleccione **Siempre en línea**. Cuando el servicio (E)GPRS esté disponible, aparecerá el indicador  en la parte superior izquierda de la pantalla. Cuando inicie una aplicación con (E)GPRS, se establecerá la conexión entre el teléfono y la red. Aparecerá el indicador  y se podrá realizar la transferencia de datos. Cuando salga de la aplicación, la conexión (E)GPRS finalizará, pero el teléfono seguirá registrado a la red (E)GPRS. Si recibe una llamada o un mensaje de texto o realiza una llamada durante una conexión (E)GPRS, aparecerá el indicador  en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión (E) GPRS está suspendida (en espera). Tenga en cuenta que el indicador para los servicios GPRS y EGPRS es el mismo.
- Para definir el teléfono con el fin de registrar una red (E)GPRS y establecer una conexión (E)GPRS cuando una aplicación que utilice (E)GPRS así lo requiera, seleccione **Cuando necesario**. La conexión (E)GPRS se cerrará cuando salga de la aplicación.

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones (E)GPRS simultáneas. Por ejemplo, podrá navegar por páginas XHTML, recibir mensajes multimedia y disponer de una conexión de marcación de ordenador al mismo tiempo.

### Ajustes del módem de GPRS

Puede conectar el teléfono con una conexión de infrarrojos o de cables de datos a un ordenador compatible, y utilizar el teléfono como módem para permitir conexiones (E)GPRS desde el ordenador.

Para definir los ajustes para las conexiones (E)GPRS desde el ordenador, pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Conectividad** → **GPRS** → **Ajustes del módem de GPRS**.

- Para activar el punto de acceso que desee, seleccione **Punto de acceso activo**.
- Para modificar los ajustes del punto de acceso, seleccione **Editar punto de acceso activo**. Seleccione las opciones siguientes: **Alias de punto de acceso** para introducir el nombre que desee utilizar para el punto de acceso activado. **Punto de acceso de GPRS** para introducir el nombre del punto de acceso (APN) con el fin de establecer una conexión a una red (E) GPRS. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

También podrá definir los ajustes de los servicios de marcación (E)GPRS (nombre del punto de acceso) del ordenador con el software Nokia Modem Options. Si ha definido los ajustes del ordenador y del teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los ajustes del ordenador.

## ■ Ajustes de llamada

Pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Ajustes de llamada**. Seleccione uno de los siguientes:

## Ajustes

- **Desvío de llamadas** — (servicio de red) para dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al buzón de voz (servicio de red).

Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Las opciones de desvío de llamadas que no admite la tarjeta SIM o el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione **Desvío si ocupado** para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione **Activar** y el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que se desvíen las llamadas, si esta opción se encuentra disponible para el desvío de llamadas. Para desactivar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione **Cancelar** o **Verificar estado**, si esta opción está disponible para el desvío de llamadas, y podrá comprobar si el desvío de llamadas está o no activada. Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo.

Podrá ver los indicadores de desvío con la pantalla en blanco. [Véase Pantalla en blanco en la página 13](#).

- **Control auto de volumen** — Seleccione **Activar** para definir de forma automática el volumen del auricular a un determinado nivel que haya establecido antes con las teclas de volumen. Por ejemplo, si el ambiente es ruidoso, se aumenta el volumen del auricular, y si la persona con la que habla lo hace muy alto, se baja el volumen.
- **Cualquier tecla responde** — Seleccione **Activar** y podrá responder a las llamadas entrantes con tan sólo pulsar cualquier tecla, excepto la de encendido, la tecla Pulsar para hablar, las teclas de selección y , y .
- **Rellamada automática** — Seleccione **Activar** y el teléfono realizará un máximo de 10 intentos de llamada adicionales para conectar la llamada después de un intento de llamada fallido.
- **Marcación rápida** — Seleccione **Activar** y podrá llamar a los nombres y número de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, de a , manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.
- **Llamada en espera** — Si selecciona **Activar**, la red le avisará de las llamadas entrantes cuando haya otra llamada en curso (servicio de red).
- **Resumen tras la llamada** — Si selecciona **Activar**, el teléfono muestra brevemente la duración y el coste aproximado (servicio de red) después de cada llamada.
- **Envío de identidad del llamante** — Si selecciona **Sí**, su número de teléfono aparece en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona **Fijado por la red**, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.
- **Línea para llamadas salientes** — (servicio de red) para seleccionar la línea 1 ó 2 para la realización de llamadas. Por ejemplo, puede tener una línea privada y una línea de trabajo. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Si selecciona **Línea 2** y no está abonado a este servicio de red, no puede realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Para evitar la selección de línea, si lo admite la tarjeta SIM, pulse **Opc.** y seleccione **Bloquear**.



**Sugerencia:** Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla para alternar entre las líneas.

## ■ Ajustes del teléfono

Pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** → **Ajustes del teléfono**. Seleccione uno de los ajustes siguientes:

- **Ajustes de idioma** — Para definir el idioma de los textos que aparecen en pantalla, seleccione **Idioma del teléfono**. Si elige **Automático**, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.  
Para utilizar otro idioma para la escritura de texto, seleccione **Idioma de escritura**.
- **Estado de la memoria** — para ver la cantidad de memoria libre y en uso de cada función.
- **Bloqueo auto del teclado** — para bloquear el teclado de modo que se eviten pulsaciones de teclas involuntarias. Durante una llamada, el teléfono funciona con normalidad. Al finalizar o rechazar una llamada, el teclado permanecerá bloqueado.
- **Bloqueo teclado de seguridad** — para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando se desbloquee el teclado.
- **Presentación de info de célula** — para indicar cuándo usa el teléfono en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) (servicios de red).
- **Saludo inicial** — para introducir una nota personal que aparezca brevemente al encender el teléfono.
- **Selección de operador** — para configurar el teléfono de modo que seleccione las redes celulares disponibles en su área.  
Si selecciona **Manual**, podrá elegir una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su proveedor de servicios local.
- **Confirmar acciones de servicio de SIM** — para confirmar los mensajes enviados entre el teléfono y el proveedor de servicios.  
Tenga en cuenta que para acceder a estos servicios es posible que tenga que enviar un mensaje de texto o realizar una llamada telefónica. Es posible que se le cobre por estos servicios.
- **Activación de texto de ayuda** — para configurar el teléfono de modo que muestre textos de ayuda. Los textos de ayuda ofrecen información sobre el uso de las funciones del teléfono.
- **Tono inicial** — para reproducir un tono cuando se enciende el teléfono.

## ■ Ajustes de chat y de Mi presencia

Para obtener información sobre la disponibilidad de los ajustes de *Chat* y *Presen. propia*, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Puede recibir ajustes de chat y de presencia mediante OTA. Véase Servicio de ajustes Over the Air (OTA) en la página 14.

### Edición y activación de los ajustes

1. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Ajustes de chat y mi presencia*.
2. Para introducir los ajustes, seleccione *Ajustes de chat y presencia actuales*, desplácese hasta el conjunto que deseé activar y pulse **Activar**.
3. Seleccione *Editar ajustes de chat/pres. actual*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios. Tenga en cuenta que los ajustes de conexión se encuentran en el menú *Ajustes de conexión*.

## ■ Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a algún accesorio móvil compatible como, por ejemplo, la unidad manos libres.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar un accesorio si el accesorio correspondiente está o ha estado conectado al teléfono. Para algunos accesorios, puede seleccionar opciones que se pueden activar automáticamente al conectar dicho accesorio.

- *Modo predeterminado* — para seleccionar el modo que desea que se active automáticamente cuando se conecte al accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- *Respuesta automática* — para definir el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no estará en uso.
- *Iluminación* — para encender las luces de forma permanente *Activar*. Para que la iluminación permanezca encendido durante 15 segundos tras pulsar una tecla, seleccione *Automática*.

## ■ Ajustes de seguridad

Los ajustes de seguridad contienen ajustes de códigos de acceso y otras funciones de seguridad.

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Ajustes de seguridad*.

Seleccione una de las opciones siguientes:

- *Petición del código PIN* — para que el teléfono solicite un código PIN cada vez que se conecte el teléfono.
- *Servicio de restric- ción de llamadas* (servicio de red) — para restringir llamadas.
- *Marcación fija* — para restringir las llamadas y los mensajes de texto salientes a los números de teléfono seleccionados si la tarjeta SIM admite esta función.

Cuando se active la marcación fija, no se podrán llevar a cabo las conexiones (E)GPRS mientras se envíen mensajes de texto a través de una conexión (E)GPRS; el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deben incluirse en la lista de marcación fija.

- *Grupo cerrado de usuarios* (servicio de red) — para especificar los grupos de personas a los que puede llamar y que le pueden llamar.
- *Nivel de seguridad* — para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se inserte en el teléfono una tarjeta SIM nueva, seleccione *Teléfono*.

Para que el teléfono solicite un código de seguridad cuando se seleccione una tarjeta de memoria SIM y cuando modifique la memoria actual o realice una copia de una memoria a otra, seleccione *Memoria*.

- *Códigos de acceso* — para cambiar los códigos de acceso.

## ■ Restablecer los valores iniciales

Puede restablecer los valores originales de algunas opciones de menú.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* → *Restablecer los valores iniciales*.
2. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**.

Tenga en cuenta que los datos que ha introducido o descargado no se han eliminado, como por ejemplo, los nombres y los números de teléfono guardados en la *Guía*.

## 10. Galería

---

Puede guardar imágenes y señales de llamada, por ejemplo, que haya recibido en un mensaje multimedia en las carpetas de la galería.

El teléfono admite un sistema DRM (Digital Rights Management) para proteger el contenido adquirido. Un elemento de contenido como, por ejemplo, una señal de llamada, se puede proteger y asociar a ciertas reglas de uso, tales como el número de veces que se puede utilizar y un periodo concreto de tiempo. Las reglas se definen en la clave de activación del contenido, que se pueden suministrar junto con el contenido o de forma independiente, según el proveedor de servicios. Es posible que pueda actualizar estas claves de activación. Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido y la clave de activación antes de adquirirlos, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa. La galería utiliza memoria compartida. [Véase Memoria compartida en la página 6.](#)

### ■ Carpetas de la galería

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**. Aparecerá una lista de carpetas. *Imágenes, Videoclips, Gráficos, Tonos* y *Grabs. voz* son las carpetas originales del teléfono.
2. Desplácese hasta las carpetas deseadas y pulse **Abrir** para ver la lista de archivos de la carpeta o pulse **Opcs.** y aparecerá la lista de opciones disponibles.
  - Seleccione *Añadir carpeta, Borrar carpeta, Mover, Renombr. carpeta, Detalles, Tipo de vista* o *Clasificar*. No puede eliminar, cambiar el nombre ni desplazar las carpetas originales del teléfono.
  - Seleccione *Estado memoria* para ver la información de consumo de memoria en el teléfono.
  - Seleccione *Lista claves activ.* para ver la lista de todas las claves de activación disponibles. Por ejemplo, puede borrar las claves de activación que hayan caducado.
  - Seleccione *Descargas* para descargar más imágenes y señales. Seleccione *Descargas gráfs., Descargas tonos* o *Descargas vídeo* para ver la lista de favoritos disponible. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos en el menú *Servicios*. [Véase Favoritos en la página 60.](#)
3. Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran activos en ese momento. En este caso, abra el menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes. [Véase Conexión a un servicio en la página 59.](#) Vuelva a intentar conectarse a la página.
4. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.
5. Si ha abierto una carpeta, desplácese hasta el archivo deseado. Para ver el archivo, pulse **Abrir** o, si desea enviarlo mediante MMS, pulse . El teléfono puede reproducir videoclips en formato 3GP (modo H.263 básico y MPEG-4 simple). Pulse **Opcs.** y seleccione la opción que desee de la lista.

### ■ Opciones de archivos de la galería

Algunas de las siguientes opciones están disponibles, por ejemplo, para los archivos de **Galería**. Desplácese hasta el archivo deseado y pulse **Opcs..**

- *Borrar* — para borrar los archivos seleccionados.
- *Enviar* — para enviar el archivo seleccionado mediante MMS o mediante una conexión de infrarrojos.
- *Editar imagen* — para editar el archivo de imagen seleccionado.
- *Mover* — para mover un archivo a otra carpeta. Desplácese hasta la carpeta a la que desea mover el archivo, pulse **Opcs.** y seleccione *Mover aquí*.
- *Renombrar* — para asignar un nombre nuevo al archivo.
- *Fijar como p. tapiz* — para establecer el archivo de imagen seleccionado como papel tapiz.
- *Fijar como señal* — para definir el archivo de sonido seleccionado como señal de llamada.
- *Estado memoria* — para ver la información de consumo de memoria en el teléfono.
- *Activar contenido* — para actualizar la clave de activación del archivo seleccionado. Esta opción aparecerá únicamente si el archivo admite la actualización de la clave de activación.
- *Detalles* — para ver los detalles del archivo, por ejemplo, la fecha.
- *Tipo de vista* — para establecer el modo en el que el teléfono muestra los archivos.
- *Clasificar* — para ordenar los archivos y carpetas por fecha, tipo, nombre o tamaño.
- *Borrar todo* — para borrar todos los archivos de la carpeta seleccionada.
- *Abrir en secuencia* — para ver los archivos de la carpeta de forma secuencial.
- *Añadir carpeta* — para añadir una nueva carpeta.
- *Lista claves activ.* — para ver la lista de todas las claves de activación disponibles. Por ejemplo, puede borrar las claves de activación que hayan caducado.

## 11. Multimedia

### ■ Cámara

Puede tomar fotografías con la cámara integrada.

La lente de la cámara se encuentra en la parte posterior del teléfono y la pantalla principal desempeña las funciones de visor. La cámara genera imágenes en formato JPEG y videoclips en formato H.263 (SubQCIF).

#### Realización de fotografías

1. Pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** → **Cámara**.
2. Para realizar una fotografía estándar, seleccione **Foto estándar**; si desea realizar una fotografía que pueda agregar a un nombre o teléfono de la guía, seleccione **Foto retrato**. Si la luz es tenue, seleccione **Modo noche**.



**Sugerencia:** Para abrir el visor rápidamente en modo de foto estándar, pulse con la pantalla en blanco. Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, por ejemplo a modo vídeo, mantenga pulsada la tecla o .

3. La imagen aparece en la pantalla, que se utiliza como visor.

Puede pulsar **Opc.** y seleccione una de las opciones siguientes:

- **Cambiar modo** — para cambiar el modo de funcionamiento de la cámara.
  - **Autotemporizador** — para activar el temporizador automático.
  - **Secuen. imágenes** — para sacar cinco fotografías en una sucesión rápida.
  - **Ver anterior** — para ver la foto más reciente si ha sacado una fotografía desde que ha accedido al visor.
  - **Abrir Galería** — para acceder a la galería.
4. Para realizar y guardar una foto, pulse **Capturar**. El teléfono guarda la foto en la carpeta **Imágenes** del menú **Galería**. Después de guardar una fotografía, pulse **Opc.** y podrá seleccionar una opción de la lista.
    - **Ampliar** — para ampliar la fotografía.
    - **Enviar** — para enviar la foto en un mensaje multimedia o mediante una conexión de infrarrojos (IR).
    - **Adjuntar a contac.** — para adjuntar un retrato a un contacto.
    - **Renombrar** — para asignar un nombre nuevo a una foto guardada.
    - **Abrir Galería** — para acceder al menú **Galería**.
    - **Fijar contraste** — para ajustar el contraste para las fotografías.
    - **Fijar como p. tapiz** — para establecer la fotografía como papel tapiz.
    - **Detalles** — para ver los detalles de la foto.
  5. Para sacar otra fotografía, pulse **Atrás**, o bien pulse **Borrar** si desea eliminar la foto realizada.



**Sugerencia:** Puede activar el autotemporizador de la cámara para que sólo haga una fotografía cada vez. Pulse **Opc.** y seleccione **Autotemporizador**. Pulse **Iniciar** y, una vez transcurrido el tiempo de espera, la cámara realiza la fotografía y la guarda en el menú **Galería**. Cuando el autotemporizador está funcionando, emite un pitido.

#### Grabación de un videoclip

1. Pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** → **Cámara** → **Vídeo**.
2. Para comenzar a grabar un videoclip, pulse **Grabar**. Durante la grabación de un videoclip, el indicador y el tiempo de grabación restante se muestran en la parte superior de la pantalla.  
Para interrumpir la grabación, pulse **Pausa** y para continuar con ella, pulse **Contin..**
3. Para detener la grabación, pulse **Detener**. El teléfono guarda la grabación en la carpeta **Videoclips** del menú **Galería**.
4. Para ver la grabación, pulse **Reprod.**; para grabar otro videoclip, pulse **Atrás**, o bien pulse **Opc.** para seleccionar de la lista de opciones.
  - **Borrar** — para borrar la grabación.
  - **Enviar** — para enviar la grabación en un mensaje multimedia o mediante una conexión de infrarrojos (IR).
  - **Renombrar** — para asignar un nombre nuevo a una grabación guardada.
  - **Abrir Galería** — para acceder al menú **Galería**.
  - **Silenciar audio** — para silenciar el sonido al reproducir la grabación.
  - **Fijar contraste** — para ajustar el contraste para la grabación.
  - **Detalles** — para ver los detalles de la grabación.

#### Ajustes de la cámara

Para definir los ajustes de la cámara en el menú **Cámara**, seleccione **Ajustes** y seleccione una opción de la lista.

## Multimedia

- **Calidad de la imagen** — para definir el nivel de compresión del archivo de foto al guardar la imagen. Seleccione **Alta**, **Normal** o **Básica**. **Alta** ofrece la mejor calidad de imagen pero necesita más memoria.
- **Duración de los videoclips** — para seleccionar la duración de los videoclips grabados.
- **Sonidos de la cámara** — para definir el sonido del obturador y el tono del autotemporizador como **Activar** o **Desactivar**.
- **Título predeterminado** — para definir el título que se utilizará al guardar una foto. Si selecciona **Automático**, se utilizará el título predeterminado. Si selecciona **Título personal**, podrá introducir o editar un título nuevo.

## ■ Radio

La radio FM radio utiliza el cable del kit manos libres como antena. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un kit manos libres compatible al dispositivo.



### Aviso:

Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en que se encuentre.

### Encendido y apagado de la radio

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** → **Radio**.

Aparece la siguiente información:

- El número de posición y nombre del canal de radio, en caso de que lo haya guardado
  - La frecuencia del canal de radio
2. Si ha guardado canales de radio, desplácese al canal que desee escuchar o seleccione una ubicación de canal de radio (de 1 a 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.  
Si utiliza un ML portátil con tecla de kit manos libres, púlsela para desplazarse hasta el canal de radio guardado que desee.
  3. Para apagar la radio, pulse **Opc.** y seleccione **Desactivar**.



**Sugerencia:** Para apagar la radio de forma rápida, mantenga pulsada la tecla

### Sintonización de canales de radio

Cuando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas o para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, seleccione **Guardar canal**. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.



**Sugerencia:** Para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

### Escucha de la radio



### Aviso:

No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opc.** y seleccione una de las opciones siguientes:

- **Desactivar** — para apagarla.
- **Guardar canal** — para guardar el canal de radio encontrado. Puede guardar hasta 20 canales de radio.
- **Sintonización auto** — Para iniciar una búsqueda de canal automática, pulse brevemente o para iniciar la búsqueda de canales hacia arriba o hacia abajo. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal encontrado, pulse **Aceptar** y seleccione **Guardar canal**.
- **Sintonizac. manual** — Para iniciar una búsqueda de canales manual, pulse brevemente o para desplazar la búsqueda 0,1 MHz hacia adelante o hacia atrás, o bien mantenga pulsadas las teclas o para buscar rápidamente un canal. Para guardar el canal encontrado, pulse **Aceptar** y seleccione **Guardar canal**.



**Sugerencia:** Para seleccionar **Sintonizac. manual** con rapidez, pulse en el menú **Radio**.

- **Fijar frecuencia** — para guardar canales de radio utilizados con frecuencia. Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87,5 MHz y 108,0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, pulse **Aceptar** y seleccione **Guardar canal**.



**Sugerencia:** Para seleccionar **Fijar frecuencia** con rapidez, pulse en el menú **Radio**.

- **Borrar canal** — para cancelar la selección de los canales guardados. Para eliminar un canal guardado, desplácese hasta él, pulse **Borrar** y confirme.

## Multimedia

- *Renombrar* — para asignar un nombre nuevo a un canal guardado. Introduzca el nombre nuevo y pulse **Aceptar**.
- *Altavoz* o *ML portátil* — para escuchar la radio a través del altavoz (o del kit manos libres portátil). Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio.
- *Salida mono* o *Salida estéreo* — para escuchar la radio con sonido monofónico (o estereofónico).

Al realizar o responder a una llamada mientras escucha la radio, el volumen se silenciará. Al finalizar una llamada, el volumen se restablece automáticamente en el nivel en que estaba.

Tenga en cuenta que, cuando una aplicación envía o recibe datos mediante una conexión (E)GPRS o HSCSD, puede interferir con la radio.

## ■ Grabadora

Puede grabar partes de un discurso, sonidos o una llamada activa durante tres minutos como máximo. Por ejemplo, puede ser útil para grabar un nombre y un número de teléfono y escribirlos más tarde. También puede establecer una grabación como señal de llamada.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

### Grabación de un sonido

1. Pulse **Menú** y seleccione *Multimedia* → *Grabadora*.
2. Para iniciar la grabación, seleccione *Grabar*. Para comenzar a grabar durante una llamada, pulse **Opc.** y seleccione *Grabar*. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído. Todos los participantes de la llamada escuchan un leve pitido cada cinco segundos aproximadamente.
3. Para finalizar la grabación, pulse **Detener**. La grabación se guardará en la carpeta *Grabs. voz* del menú *Galería*.  
Para escuchar la última grabación realizada, seleccione *Repr. Último grab..*  
Para enviar la grabación utilizando un mensaje multimedia o una conexión de infrarrojos, seleccione *Enviar*.

### Escucha de grabaciones

1. Para escuchar grabaciones guardadas, pulse **Menú** y seleccione *Multimedia* → *Grabadora* → *Lista grabaciones*. En *Galería* aparecerá la lista de carpetas.
2. En la carpeta *Grabs. voz*, abra la grabación que desee escuchar. Opciones de grabación disponibles. Véase Opciones de archivos de la galería en la página 43.

## 12. Pulsar para hablar

Pulsar para hablar (PTT) es un servicio de radio bidireccional disponible a través de una red celular GSM/GPRS. Ofrece comunicación mediante voz directa establecida con la pulsación de la tecla PTT.

Puede utilizar Pulsar para hablar para mantener una conversación con una persona o un grupo de personas que tengan dispositivos compatibles. Cuando se conecta la llamada, la persona o grupos a los que llama no necesitan contestar el teléfono. Además de los contadores GPRS, el teléfono registra únicamente las llamadas unipersonales en las listas de Llamadas recientes de [Reg. Llamadas](#). Los participantes deben confirmar la recepción de cualquier comunicación, si es preciso, ya que no existe ningún otro modo de confirmar si los destinatarios han escuchado la llamada.

Para obtener información sobre disponibilidad y costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Tenga en cuenta que los servicios de itinerancia pueden estar más limitados que para las llamadas normales.

Antes de poder utilizar el servicio Pulsar para hablar, debe definir los ajustes del servicio Pulsar para hablar.

Mientras está conectado a este servicio, podrá utilizar las demás funciones del teléfono. El servicio Pulsar para hablar a través de la red celular no está conectado a la comunicación mediante voz tradicional y, por lo tanto, muchos de los servicios disponibles para estos tipos de llamadas de voz (por ejemplo, el buzón de voz) no están disponibles para estas comunicaciones celulares.

### ■ Acceso al menú PPH (Pulsar para hablar)

Pulse **Menú** y seleccione **PPH**. Aparecerá la lista de selección del menú PPH.

- Para conectarse o desconectarse de este servicio, seleccione [Activar PPH](#) o [Desactivar PPH](#).
- Para ver las peticiones de devolución de llamada recibidas, seleccione [B. entr. dev. llam.](#).
- Si desea ver la lista de grupos de Pulsar para hablar, seleccione [Lista de grupos](#).



**Sugerencia:** Para acceder rápidamente a la [Lista de grupos](#) con la pantalla en blanco, pulse **▷**.

- Si desea ver la lista de contactos a la que ha añadido la dirección de Pulsar para hablar, seleccione [Lista de contactos](#).
- Para agregar un nuevo grupo de Pulsar para hablar al teléfono, seleccione [Añadir grupo](#).
- Para definir los ajustes necesarios para la función Pulsar para hablar, seleccione [Ajustes](#).
- Para abrir el navegador y conectarse al portal de la red Pulsar para hablar suministrado por el proveedor de servicios, seleccione [Servicios](#).

### ■ Ajustes de Pulsar para hablar

Existen dos tipos de ajustes: ajustes de uso y ajustes de servicio.

#### Ajustes de uso

Pulse **Menú** y seleccione **PPH** → [Ajustes](#) → [Ajustes de PPH](#).

- Para configurar el teléfono de modo que permita la recepción de llamadas unipersonales entrantes, seleccione [Llamadas 1 a 1](#) → [Activar](#). Si selecciona [Desactivar](#), podrá realizar llamadas unipersonales pero no recibirlas. Tenga en cuenta que el proveedor de servicios puede ofrecer varios servicios que sustituyan estos ajustes. Para configurar el teléfono para que le avise de las llamadas unipersonales entrantes con una señal de llamada, seleccione [Llamadas 1 a 1](#) → [Notificar](#).
- Para activar los grupos escuchados, seleccione [Grupos escuchados](#) → [Activar](#).
- Para configurar el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio Pulsar para hablar cuando encienda el teléfono, seleccione [Estado de PPH en inicio](#) → [Sí](#).
- Para ocultar su dirección de Pulsar para hablar al grupo y a las llamadas unipersonales, seleccione [Enviar mi dirección PPH](#) → [No](#).
- Asimismo, puede seleccionar ajustes para los tonos de Pulsar para hablar en el menú [Ajustes de tonos](#). Para configurar el teléfono de modo que use el altavoz o el auricular para las comunicaciones de Pulsar para hablar, seleccione [Ajustes de tonos](#) → [Ajustes de pulsar para hablar](#) → [Opciones de voz](#) → [Altavoz o ML portátil](#). Si selecciona [No molesten](#), no podrá realizar ni recibir ninguna llamada de Pulsar para hablar.

#### Ajustes del servicio Pulsar para hablar

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los ajustes del servicio Pulsar para hablar, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Puede recibir los ajustes OTA. [Véase Servicio de ajustes Over the Air \(OTA\) en la página 14](#).

#### Edición y activación de los ajustes

1. Pulse **Menú** y seleccione **PPH** → [Ajustes](#).
2. Para introducir los ajustes, seleccione [Ajustes de servicio activos](#), desplácese hasta el conjunto que deseé activar y pulse [Activar](#).

## Pulsar para hablar

3. Seleccione [Editar ajustes de servicio activos](#). Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios. Tenga en cuenta que el submenú [Ajustes de conexión](#) contiene los ajustes de conexión necesarios.

## ■ Conexión y desconexión del servicio Pulsar para hablar

- Para conectarse al servicio Pulsar para hablar, pulse **Menú** y seleccione **PPH** → **Activar PPH**. indica la conexión Pulsar para hablar. indica que el servicio no se encuentra disponible temporalmente. El teléfono intenta automáticamente volver a conectarse al servicio hasta que se desconecte del servicio Pulsar para hablar. Si ha añadido grupos al teléfono, se unirá automáticamente a los grupos activos ([Predeterminado](#) y [Escuchado](#)) y el nombre del grupo predeterminado aparece con la pantalla en blanco.
- Para desconectarse del servicio Pulsar para hablar, seleccione [Desactivar PPH](#).

## ■ Realización y recepción de una llamada de Pulsar para hablar

Configure el teléfono para que utilice el altavoz o el auricular para la comunicación de Pulsar para hablar. Cuando se selecciona el auricular, podrá utilizar el teléfono con normalidad junto a su oído.



### Aviso:

No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

### Realización de una llamada de grupo

Para realizar o recibir una llamada de grupo, conéctese al servicio Pulsar para hablar.

Para realizar una llamada al grupo predeterminado, pulse la tecla PTT. Se escuchará un tono que indica que se ha autorizado el acceso y el teléfono muestra el alias y el nombre del grupo.

Para realizar una llamada a un grupo no predeterminado, seleccione [Lista de grupos](#) en el menú PPH, desplácese al grupo deseado y pulse la tecla PTT.

Mantenga pulsada la tecla PTT durante el tiempo que permanezca hablando y sujetelo frente a sí de modo que pueda ver la pantalla. Cuando haya terminado, suelte la tecla PTT. Para hablar, se utiliza el criterio que establece que el primero que llega es el primero que habla. Cuando alguien deja de hablar, la primera persona en pulsar la tecla PTT será la siguiente en hablar.

### Realización de llamadas unipersonales

Las llamadas unipersonales son aquéllas que realiza a una sola persona en lugar de a un grupo.

- Cuando esté conectado al servicio Pulsar para hablar, puede realizar llamadas unipersonales de distintos modos: Para iniciar una llamada unipersonal a un contacto de la lista a la que ha añadido la dirección de Pulsar para hablar recibida del proveedor de servicios, seleccione [Lista de contactos](#). Desplácese a un contacto y pulse la tecla PTT. También puede seleccionar el contacto desde la lista [Guía](#).
- Para iniciar una llamada unipersonal de la lista de grupos de Pulsar para hablar, seleccione [Lista de grupos](#) y desplácese al grupo deseado. Pulse **Opc.**, seleccione [Miembros activos](#), desplácese hasta el contacto deseado y pulse la tecla PTT.
- Para iniciar una llamada unipersonal de la lista de peticiones de devolución de llamada recibida, seleccione [B. entr. dev. llam.](#). Desplácese al alias deseado y pulse la tecla PTT.

### Recepción de una llamada de grupo o unipersonal

Un tono breve le avisa de una llamada de grupo o unipersonal entrante. Al recibir una llamada de grupo, se visualizan el nombre de éste y el alias de la persona que llama. Al recibir una llamada unipersonal de una persona cuya información ha guardado en [Guía](#), el nombre guardado aparece si se ha identificado; en caso contrario, sólo aparecerá el alias de la persona que llama.

Puede aceptar o rechazar una llamada unipersonal entrante si ha configurado el teléfono de modo que le avise primero de las llamadas unipersonales.

Si pulsa la tecla PTT para intentar responder a un grupo mientras otro miembro está hablando, escuchará un tono de puesta en cola y aparecerá el mensaje [En cola](#) mientras pulse la tecla PTT. Mantenga pulsada la tecla PTT y espere a que la otra persona termine de hablar; a continuación, podrá hablar.

## ■ Peticiones de devolución de llamada

### Envío de una petición de devolución de llamada

Si realiza una llamada unipersonal y no obtiene respuesta, podrá enviar una petición a esa persona para que le devuelva la llamada.

## Pulsar para hablar

- Existen diversas formas de enviar una petición de solicitud de llamada: Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú **PPH**, seleccione *Lista de contactos*. Desplácese hasta un contacto, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la **Guía**, pulse con la pantalla en blanco y desplácese hasta el contacto deseado. Pulse **Detalles**, desplácese a la dirección Pulsar para hablar, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de grupos del menú **PPH**, seleccione *Lista de grupos* y desplácese hasta el grupo deseado. Pulse **Opcs.**, seleccione *Miembros activos*, desplácese hasta el contacto deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista correspondiente del menú **PPH**, seleccione *B. entr. dev. llam..* Desplácese hasta un contacto, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*

## Respuesta a una petición de devolución de llamada

Cuando alguien le envía una petición de devolución de llamada, aparece el mensaje *Petición de devolución de llam. recibida* con la pantalla en blanco.

1. Para abrir *B. entr. dev. llam..*, pulse **Ver**. Se muestra el alias del remitente.
2. Para realizar una llamada unipersonal, pulse la tecla PTT.
3. Para enviar una petición de devolución al remitente, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*  
Para eliminar la petición, pulse **Borrar**.

## Salvaguarda del remitente de la petición de devolución de llamada

Al recibir una petición de devolución de llamada de alguien que no se encuentra en la lista de contactos, podrá guardar su nombre en los contactos.

1. Para abrir *B. entr. dev. llam..*, pulse **Ver**. Se muestra el alias del remitente.
2. Para ver la dirección de Pulsar para hablar del remitente, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver dirección PPH*.  
Para guardar un contacto nuevo o añadir la dirección Pulsar para hablar al contacto, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar como* o *Añadir al contacto*.

## ■ Adición de contactos unipersonales

- Puede guardar los nombres de las personas a las que realiza llamadas unipersonales con frecuencia. Para añadir una dirección Pulsar para hablar a un nombre de la **Guía**: Pulse con la pantalla en blanco, desplácese hasta el contacto deseado y pulse **Detalles** → **Opcs.**. Seleccione *Añadir detalle* → *Dirección PPH*.
- Para añadir un contacto a la lista de contactos de Pulsar para hablar: Para añadir el contacto Pulsar para hablar, abra el menú PHH y seleccione *Lista de contactos*. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir contacto*.
- Para añadir un contacto de la lista de grupos: Cuando esté conectado al servicio Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos*, desplácese al grupo deseado y pulse **Opcs..** Seleccione *Miembros activos*, desplácese al miembro cuya información de contacto desea guardar, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar como*.

## ■ Creación y configuración de grupos

Cuando llame a un grupo, todos los miembros del grupo escucharán la llamada simultáneamente.

Cada miembro de los grupos se identifica mediante un nombre de usuario asignado por el proveedor de servicios. Los miembros del grupo pueden elegir un alias para cada grupo, que se mostrará como identificación de la persona que llama.

Los grupos se registran con una dirección URL. Un usuario registra la URL del grupo en la red vinculando la sesión de grupo la primera vez.

Existen tres tipos de grupos de Pulsar para hablar:

- Los grupos suministrados son grupos cerrados que sólo permiten unirse a los grupos a aquellos participantes seleccionados suministrados por el proveedor de servicios.
- Los grupos ad hoc son grupos que puede crear el usuario. Puede crear su propio grupo e invitar a miembros a éste.
- Grupos profesionales ad hoc; puede crear su propio grupo a partir de los miembros de un grupo suministrado. Por ejemplo, una empresa puede tener un grupo cerrado, además de grupos independientes para ciertas funciones del negocio.

## Adición de grupos

1. Pulse **Menú** y seleccione *PPH* → *Añadir grupo* → *Guiado*.
2. Para definir el nivel de seguridad del grupo, seleccione *Abrir grupo* o *Grupo seguro*.

## Pulsar para hablar

Si selecciona **Grupo seguro**, el teléfono crea automáticamente una parte codificada para la dirección del grupo que los miembros no pueden ver automáticamente cuando reciben la invitación al grupo. Sólo la persona que crea el grupo seguro puede invitar a más miembros al grupo.

3. Introduzca el nombre del grupo y pulse **Aceptar**.
4. Seleccione el estado del grupo: **Predeterminado**, **Escuchado** o **Inactivo**. El teléfono indica que el grupo se guarda, así como su estado. **Predeterminado** y **Escuchado** son grupos activos. Al pulsar la tecla PTT para realizar una llamada de grupo, se llama al grupo predeterminado si no se ha desplazado a ningún otro grupo o contacto.
5. Para enviar una invitación al grupo, pulse **Sí** cuando el teléfono lo solicite para enviar una invitación. Puede enviar la invitación mediante un mensaje de texto o infrarrojos.

Los miembros a los que invite a los grupos abiertos podrán invitar a su vez a otros miembros al grupo.

## Recepción de una invitación

Cuando recibe una invitación mediante mensaje de texto a un grupo, aparece el mensaje **Invitación de grupo recibida**:

1. Para ver el alias de la persona que envió la invitación y la dirección de grupo, en caso de que no se trate de un grupo seguro, pulse **Ver**.
2. Para añadir al grupo al teléfono, pulse **Guardar**; para definir el estado del grupo, seleccione **Predeterminado**, **Escuchado** o **Inactivo**.

Para rechazar la invitación, pulse **Salir** → **Sí** o pulse **Ver** → **Descart.** → **Sí**.

## 13. Organizador

### ■ Alarma

#### Configuración de la hora y la señal de alarma

La alarma funciona aunque el teléfono esté apagado, siempre y cuando quede suficiente batería.

1. Para ajustar la alarma, pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Alarma* → *Hora de alarma*.
2. Para ajustar la señal de la alarma, seleccione *Señal de alarma*.

Para seleccionar la radio como señal de alarma, conecte el ML portátil al teléfono. La señal de alarma será el canal que se ha seleccionado más recientemente. La alarma de radio se reproducirá a través del altavoz incluso si el ML portátil está conectado. Si se elimina el ML portátil, la señal de alarma predeterminada sustituirá a la radio.

#### Expiración de la hora de alarma

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Cuando suene la señal de alarma mientras el teléfono está encendido, la pantalla mostrará el mensaje *¡Alarma!* y aparecerá la hora actual. Para desactivar la alarma, pulse **Detener**. Para detener la alarma durante diez minutos, pulse **Repetir** o cualquier otra tecla **Detener**.

### ■ Agenda

Puede realizar un seguimiento de las citas, reuniones, cumpleaños, aniversarios y otros eventos. Puede definir una alarma de la agenda como aviso.

Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Agenda*. Desplácese al día que deseé. Un cuadro alrededor del día indicará la fecha actual. Si se ha configurado alguna nota para ese día, el día aparecerá en negrita.

- Para ver las notas del día, pulse **Ver**. Para ver una sola nota, pulse **Ver**. Si define una alarma para una nota, se mostrará el indicador . Si no hay notas para ese día, pulse **Añ. nota** para añadir una.
- Para ver una semana entera, pulse **Opc.** y seleccione *Vista de la semana*.
- Para añadir un nuevo nombre, pulse **Opc.** y seleccione *Crear una nota*.
- Para definir la fecha, la hora o el primer día de la semana, pulse **Opc.** y seleccione *Ajustes*. Para eliminar notas antiguas automáticamente después de un determinado período de tiempo, seleccione *Borrado auto*. Las notas de repetición periódica, como por ejemplo las de cumpleaños, no se eliminarán.

Cuando suene una alarma de una nota, pulse **Ver** y el teléfono mostrará la nota. Si el teléfono muestra una nota de llamada , podrá llamar al número pulsando .

### ■ Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba llevar a cabo, seleccionar un nivel de prioridad para ella y marcar que se ha llevado a cabo cuando la haya finalizado. Puede clasificar las notas por prioridad o por fecha.

Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Lista de tareas*.

- Para añadir una nota nueva cuando la lista de notas esté vacía, pulse **Añ. nota** o, si tiene notas guardadas, pulse **Opc.** y seleccione *Añadir*. Escriba la nota y pulse **Guardar**. Seleccione la prioridad de la nota: *Alta*, *Media* o *Baja*. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. Para cambiar la fecha límite, lea la nota y seleccione la opción para la fecha límite.
- Para ver una nota, desplácese hasta la que deseé y pulse **Ver**. Mientras ve una nota, puede también, por ejemplo, seleccionar una opción para editar su fecha límite, su prioridad o marcarla como realizada. Para editar la nota que aparece en la pantalla, pulse **Editar**.

Pulse **Opc.** y seleccione una opción, por ejemplo, para eliminar la nota seleccionada o eliminar todas las notas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

### ■ Notas

Puede escribir y enviar notas a dispositivos compatibles con infrarrojos, mensajes de texto o mensajes de multimedia.

Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Notas*.

- Para crear una nota si la lista de notas está vacía, pulse **Añ. nota**. Si ya dispone de notas guardadas, pulse **Opc.** y seleccione *Crear una nota*, introduzca la nota y guárdela.
- Para añadir la hora y fecha actuales a una nota cuando introduzca una nota, pulse **Opc.**, y seleccione *Insert. fecha/hora*.

## ■ Sincronizar

Si ha guardado los datos en un servidor de Internet remoto compatible, podrá sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono. La sincronización con el servidor remoto es un servicio de red. También podrá sincronizar los datos de la agenda y de la guía del teléfono para que correspondan con los datos de un ordenador compatible iniciando la sincronización desde el ordenador. Los datos de contacto en la tarjeta SIM no se sincronizarán. Tenga en cuenta que si responde a una llamada entrante durante la sincronización finalizará este proceso y deberá volver a iniciarla.

### Sincronización desde el teléfono

Antes de realizar la sincronización desde el teléfono, podrá llevar a cabo lo siguiente:

1. Suscribirse a un servicio de sincronización. Para obtener más información sobre la disponibilidad y la sincronización de los ajustes del servicio de sincronización, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.
2. Recupere los ajustes de sincronización del operador de red o del proveedor de servicios. [Véase Ajustes de sincronización en la página 52.](#)
3. Definir los ajustes de conexión que necesita para la sincronización. [Véase Salvaguarda de los ajustes de servicio en la página 59.](#)

Para iniciar la sincronización desde el teléfono:

1. Active los ajustes de conexión que necesita para la sincronización. [Véase Salvaguarda de los ajustes de servicio en la página 59.](#)
2. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Sincronizar* → *Ajustes* → *Ajustes de sinc. de Internet activos*. Desplácese hasta el conjunto que deseé activar y pulse **Activar**. Puede marcar los datos que deseé sincronizar. [Véase Ajustes de sincronización en la página 52.](#)
3. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Sincronizar*.
4. Los datos marcados del conjunto activo se sincronizarán tras recibir confirmación.

Tenga en cuenta que la primera vez que efectúe la sincronización, o después de que se produzca una interrupción en la sincronización, el proceso tardará 30 minutos si la guía o la agenda están llenos.

### Ajustes de sincronización

Puede recibir los ajustes de sincronización como mensajes OTA desde el operador de red o el proveedor de servicios. [Véase Servicio de ajustes Over the Air \(OTA\) en la página 14.](#)

#### Introducción manual de los ajustes

1. Pulse **Menú** y seleccione *Organizador* → *Sincronizar* → *Ajustes* → *Ajustes de sinc. de Internet activos*.
2. Desplácese hasta el conjunto que deseé activar y pulse **Activar**.  
Debe activar el conjunto en el que deseé guardar los ajustes de sincronización. Un conjunto es una colección de ajustes requeridos para establecer una conexión a un servicio.
3. Seleccione *Editar ajustes sinc. Internet activos*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos.
  - *Nombre de ajustes* — Introduzca el nombre para el conjunto y pulse **Aceptar**.
  - *Datos para la sincronización* — Marque los datos que deseé sincronizar, por ejemplo, *Guía*, *Agenda*, o *Notas* y pulse **Hecho**.
  - *Direcciones de base de datos* — Seleccione las opciones *Base de datos de la guía*, *Base de datos de la agenda* o *Base de datos de notas* que se van a editar. Introduzca el nombre de la base de datos y pulse **Aceptar**.
  - *Nombre de usuario* — Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
  - *Contraseña* — Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
  - *Servidor de sincronización* — Introduzca el nombre del servidor y pulse **Aceptar**.
  - *Ajustes de conexión* — Defina los ajustes de conexión requeridos para la sincronización. [Véase Introducción manual de los ajustes en la página 29.](#)

Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios para obtener los ajustes.

Para introducir el nombre de usuario y la contraseña de la sincronización del servidor, seleccione *Ajustes de sincronización del PC*.

El nombre de usuario y la contraseña deben coincidir en el teléfono y en el ordenador.

### Sincronización desde un ordenador compatible

Para sincronizar la guía y la agenda desde un ordenador compatible, utilice una conexión de infrarrojos o un cable de datos. También debe tener instalado el software PC Suite en el ordenador. Inicie el proceso de sincronización desde el ordenador mediante PC Suite.

## ■ Monedero

En **Monedero**, puede guardar información personal como números de tarjetas de crédito, nombres de usuario o contraseñas. Puede recuperar datos con facilidad y llenar campos de datos automáticamente mientras realiza compras en línea.

Los datos guardados en el monedero están protegidos mediante un código que se define la primera vez que accede al monedero.

1. Cuando aparezca *Cree el código del monedero*: escriba el código (de 4 a 10 dígitos) que deseé y pulse **Aceptar**.
2. Cuando aparezca *Confirme el código del monedero*: vuelva a escribir el código y pulse **Aceptar**.
  - Para borrar el código del monedero y todo el contenido del monedero, introduzca \*#7370925538# (que en letras equivale a \*#res wallet#) con la pantalla en blanco. También necesita un código de seguridad.
  - Para añadir o editar el contenido, acceda al menú Monedero.
  - Para utilizar el contenido del monedero en un servicio móvil, acceda a **Monedero** desde el navegador.

### Acceso al menú Monedero

Para acceder al menú **Monedero**, pulse **Menú** y seleccione **Organizador** → **Monedero**. Escriba el código del monedero, pulse **Aceptar** y seleccione una opción de la lista:

- *Modos moned.* — para crear combinaciones de tarjetas para diferentes servicios.  
Un modo de monedero resulta útil cuando el servicio requiere que rellene varios elementos de datos. Puede seleccionar el modo de monedero adecuado en lugar de seleccionar distintas tarjetas por separado.
- *Tarjetas* — para guardar la información personal de las tarjetas.
- *Tickets* — para guardar las notificaciones de las entradas electrónicas que haya comprado. Para ver las entradas, pulse **Opc.** y seleccione *Ver*.
- *Recibos* — para guardar los recibos de las compras.
- *Notas personales* — para guardar la información personal que deseé proteger mediante el código PIN del monedero.
- *Ajustes* — para cambiar el código del monedero y definir el código RFID (identificación de frecuencia de radio).

### Almacenamiento de los detalles de las tarjetas

1. Pulse **Menú** y seleccione **Organizador** → **Monedero**, escriba el código del monedero, pulse **Aceptar** y seleccione *Tarjetas*.
2. Seleccione el tipo de tarjeta de la que desea guardar los detalles.
  - *Tarjeta de pago* — para tarjetas de débito y crédito
  - *Tarjeta de fidelidad* — para tarjetas de pertenencia a grupos
  - *Tarjeta de acceso* — para nombres de usuario y contraseñas personales para acceder a servicios en línea
  - *Tarjeta de info del usuario* — para preferencias individuales personalizadas de servicios en línea
  - *Tarjetas direccs.* — para información de contacto como, por ejemplo, direcciones de entrega y facturación
3. Para agregar tarjetas en caso de que no haya ninguna, pulse **Nueva**; en caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione *Añadir nueva*. Rellene los campos con detalles.

Si el proveedor de servicios admite servicios OTA, podrá recibir información de tarjetas en el teléfono. La notificación le indicará la categoría a la que pertenece la tarjeta. Guarde o rechace la tarjeta recibida. Puede ver y cambiar el nombre de la tarjeta pero no editarla. Para obtener información sobre disponibilidad, consulte con su proveedor de servicios.

### Notas personales

Puede guardar notas personales para guardar números de cuentas, códigos o anotaciones.

- Para crear una nota personal, acceda al monedero y seleccione *Notas personales*. Si no se agrega ninguna nota, pulse **Nueva**; en caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione *Añadir nueva*.
- Para ver una nota, desplácese hasta la que deseé y pulse **Ver**.
- Para editar la nota que aparece en la pantalla, pulse **Editar**.

Mientras visualiza una nota, pulse **Opc.** y seleccione una de las opciones siguientes:

- *Enviar como texto* — envía la nota como mensaje de texto.
- *Copiar a la agenda* — guarda la nota en la agenda como memorándum.
- *Usar detalle* — extrae números, direcciones de correo y direcciones Web de una nota.
- *Borrar* — borra la nota.

Después de guardar los detalles de la tarjeta, puede combinarlos en un modo de monedero. Estos modos se pueden utilizar para recuperar datos de diferentes tarjetas mientras navega.

### Creación de un modo de monedero

Cuando haya guardado los detalles personales de su tarjeta, puede combinarlos para crear un modo de monedero. Utilice el modo para recuperar los datos del monedero de diferentes tarjetas mientras navega.

## Organizador

1. Acceda al monedero y seleccione *Modos moned..*
2. Para crear un modo de monedero nuevo si no se ha añadido ninguno, pulse **Nueva**; en caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione *Añadir nueva*.
3. Seleccione la información que desee de las tarjetas del monedero.
  - *Seleccione tarjeta de pago a continuación* — de la lista de tarjetas de pago.
  - *Seleccione tarjeta de fidelidad a continuación* — de la lista de tarjetas de fidelidad.
  - *Seleccione tarjeta de acceso a continuación* — de la lista de tarjetas de acceso.
  - *Seleccione tarjeta info del usuario a continuación* — de la lista de tarjetas con información del usuario.
  - *Seleccione dirección de facturación a continuación* — de la lista de tarjetas de direcciones.
  - *Seleccione dirección de envío a continuación* — de la lista de tarjetas de direcciones.
  - *Seleccione direcc. entre- ga de recibo a continuación* — de la lista de tarjetas de direcciones.
  - *Seleccione modo entrega de recibo a continuación* — seleccione *A nº de teléfono* o *A dirección correo*.
  - *Nombre de modo de monedero:* — permite introducir un nombre para el modo.

## Ajustes del monedero

Para cambiar los ajustes del monedero, acceda al monedero y seleccione *Ajustes*.

- Para cambiar el código del monedero, seleccione *Cambiar código*.
- Para definir el código RFID (identificación de frecuencia de radio), seleccione *RFID*.

## 14. Aplicaciones

### ■ Juegos

En este menú, puede utilizar y gestionar los juegos Java instalados en el teléfono.

Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Juegos*.

- Pulse **Opc.**, y, para descargar el juego al teléfono, seleccione *Descargas*; o bien, para definir sonidos, la iluminación y la vibración del juego, seleccione *Ajustes aplicac.*.
- Para seleccionar y abrir un juego, desplácese a un juego o a un conjunto de juegos, pulse **Abrir** o . Pulse **Opc.** para seleccionar una opción de la lista.

Tenga en cuenta que los juegos activados pueden consumir batería de forma más rápida. Es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador.

### ■ Colección

En este menú, puede utilizar y gestionar las aplicaciones Java instaladas en el teléfono.

#### Gestión de aplicaciones

Para acceder a las aplicaciones, pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Colección*.

- Pulse **Opc.** y seleccione *Descargas* → *Descargas aplic.*, para descargar una aplicación en el teléfono, o bien *Ajustes aplicac.*, para definir los sonidos, las luces y la vibración de las aplicaciones.
- Para seleccionar e iniciar una aplicación, desplácese hasta la aplicación o conjunto de aplicaciones (el nombre depende de la aplicación) y pulse **Abrir** o . Pulse **Opc.** para seleccionar una opción de la lista.

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador.

#### Opciones para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- *Borrar* — para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.
- *Acceso a aplicac.* — para limitar el acceso de la aplicación a la red.
- *Actualizar versión* (servicio de red) — para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde *Servicios*.
- *Página web* — para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- *Conectar vía* — para configurar el teléfono de modo que utilice ajustes de servicio concretos en caso de que la aplicación los necesite. El teléfono utiliza de forma predeterminada los ajustes de servicio del navegador.
- *Detalles* — para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

#### Descarga de un juego o aplicación



##### Importante:

Instale únicamente aplicaciones procedentes de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

- El teléfono admite aplicaciones Java J2ME. Asegúrese de que la aplicación o el juego es compatible con el teléfono antes de descargarlos. Las nuevas aplicaciones o juegos Java pueden descargarse de varias formas: Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Juegos*; pulse **Opc.**, y seleccione *Descargas* → *Descargas juegos*, o bien *Aplicaciones* → *Colección*, pulse **Opc.** y seleccione *Descargas* → *Descargas aplic.*. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos en el menú *Servicios*. Seleccione el favorito correspondiente para conectarse a la página que deseé. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran activos en ese momento. En este caso, abra el menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Vuelva a intentar conectarse a la página. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Enlaces descargas*. Seleccione la descarga de un juego o aplicación adecuado.
- Utilice Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones en el teléfono.

## Entrenador de fitness

El entrenador de fitness consiste en un entrenador personal interactivo que le ayuda a mejorar su forma física, su fuerza y resistencia. Los programas se crean según sus datos personales, tanto para entrenamiento en recintos cerrados o al aire libre.



**Nota:** El Entrenador de fitness contiene información general sobre su entrenamiento personal. No garantiza buenos resultados. Consulte a su médico antes de comenzar cualquier programa de ejercicios.

Para comenzar a utilizar el *Entrenad. fitness*, pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Colección* → *Seleccionar aplic.* → *Entrenad. fitness*. Pulse **Abrir**.

Lea la declaración de renuncia y seleccione *Renuncia aceptada* o *Renuncia rechazada*.

Cuando utilice el *Entrenad. fitness* por primera vez, introduzca sus datos personales, que incluyen el sexo, fecha de cumpleaños, unidad de medida, altura, peso, nivel de resistencia y nivel de fuerza. Como información adicional puede incluir las pulsaciones en reposo y el número máximo de pulsaciones.

Seleccione un programa con el *Planificador* para que le guíe a través de la planificación y definición de objetivos para su programa de fitness. O bien, puede seleccionar *Inicio rápido* para comenzar inmediatamente un programa basado en su perfil personal.

En el menú principal, seleccione una de las siguientes opciones:

- *Inicio rápido* — permite seleccionar con rapidez el tipo de entrenamiento, la disciplina, la duración de la sesión y el nivel de dificultad.
- *Planificador* — permite crear un programa de entrenamiento personal, seleccionar objetivos, una disciplina para cada objetivo, la semana de entrenamiento, un temporizador por sesión y el número de semanas del programa.
- *Entrenam. hoy* — permite comenzar inmediatamente un programa planeado o eliminar y diseñar un plan nuevo.
- *Sincronizar* — permite sincronizar el *Monitor de fitness* con el *Díario entrenam..*
- *Díario entrenam.* — lleva a cabo un seguimiento del entrenamiento desde el *Monitor de fitness*.

En *Inicio rápido* y *Planificador*, podrá seleccionar los objetivos personales y la disciplina, o bien introducir el tipo de ejercicio que prefiere para alcanzar sus objetivos.

En *Inicio rápido*, podrá comenzar el entrenamiento en *Centro fitness, Exteriores* o *Natación*.

En *Planificador*, podrá seleccionar los objetivos de entrenamiento, como *Resistencia, Fuerza* o *Fitness*.

Si selecciona *Resistencia*, seleccione entre las disciplinas *Bicicleta, Correr, Remo, Stair-stepping* o *Natación*. Pulse **Selec., Opc.** y **Aceptar**. Termine de diseñar su programa seleccionando un objetivo, días de la semana y el número de semanas del programa.

Si selecciona *Fuerza*, seleccione el tipo de aparato, el objetivo, los días de la semana y el número de semanas del programa.

Si selecciona *Fitness*, elija entre las disciplinas *Bicicleta, Correr, Remo* o *Stair-stepping*. Pulse **Selec., Opc.** y **Aceptar**. Termine de diseñar su programa seleccionando un objetivo, días de la semana y el número de semanas del programa.

## ■ Extras

### Calculadora

La calculadora suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

### Realización de cálculos



**Nota:**

Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Calculadora*.
2. Cuando aparezca en pantalla «0», introduzca el primer número que va a utilizar en la operación de cálculo. Pulse  para introducir una coma decimal.
3. Pulse **Opc.** y seleccione *Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Cuadrado, Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*. Como alternativa, pulse varias veces  para sumar, restar, multiplicar o dividir.
4. Introduzca el segundo número para el cálculo, si es necesario.  
Para obtener el resultado, pulse **Result.**
5. Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

### Conversión de moneda

1. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opc.** y seleccione *Tipo de cambio*.
2. Introduzca el tipo de cambio, pulse  para introducir la coma decimal y, a continuación, **Aceptar**.  
El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir y pulse **Opc..**
4. Seleccione el tipo de conversión que deseé: *A nacional* o *A extranjera*.



**Sugerencia:** También se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que deseé convertir, pulse **Opc.** y seleccione **A nacional** o **A extranjera**.

## Brújula digital

El teléfono dispone de una brújula digital que muestra la dirección, tanto de forma gráfica como numérica.

La brújula siempre debe calibrarse de forma adecuada. Los campos electromagnéticos, objetos metálicos de gran tamaño y otros agentes externos pueden reducir la precisión de la brújula. Nunca confíe sólo en la brújula del teléfono.

Para calibrar la brújula de forma adecuada, es necesario calibrarla en relación con el norte magnético y definir el valor de declinación según su ubicación. La declinación es la diferencia entre el norte magnético y el norte real. La brújula ajusta cada dirección con el valor definido.

Puede encontrar los valores de declinación en mapas especiales o listas de ubicaciones. Tenga en cuenta que el valor de declinación depende de la ubicación y la hora. Por lo tanto, debería comprobar periódicamente el valor correcto en fuentes actualizadas y fijar siempre la declinación según la ubicación al utilizar la brújula. Para obtener más información sobre la declinación, véase [www.nokia.com/phones/5140/compass](http://www.nokia.com/phones/5140/compass).

Al utilizar la brújula, sujetelo el teléfono de forma horizontal usando el nivel de burbuja situado en el ángulo superior izquierdo del teléfono. Para ahorrar energía, la brújula se desactiva y pasa a tener la pantalla en blanco transcurrido un cierto período de tiempo; para activar la brújula de nuevo, pulse **Contin.** Puede evitar que la brújula pase a tener la pantalla en blanco pulsando una tecla numérica cada pocos minutos.

Puede utilizar la linterna cuando la brújula está activa.

### Calibración de la brújula

1. Pulse **Menú** y seleccione **Aplicaciones** → **Extras** → **Brújula**.
2. Si el teléfono le pide que calibre la brújula, aparecerá el mensaje **Debe calibrarse antes la brújula**. En caso contrario, pulse **Opc.** y seleccione **Calibración**. Si se ha definido la dirección del destino deseado, pulse **Reiniciar** para restablecer la dirección.
3. Para iniciar la calibración, seleccione **Sí**. Coloque el teléfono en una superficie horizontal nivelada y gírelo con cuidado, o bien gírelo mientras lo sujetela en horizontal. Utilice el gráfico de rotación en la pantalla para observar la velocidad de rotación. Cuando la calibración ha terminado, aparecerá **Brújula calibrada**.

### Definición de la declinación

1. Pulse **Menú** y seleccione **Aplicaciones** → **Extras** → **Brújula**.
2. Pulse **Opc.** y seleccione **Ajustes** → **Declinación** → **Fijar declinación** para establecer la declinación.  
Para activar el último valor de declinación definido, seleccione **Activar**.
3. Escriba el valor de declinación en grados de 0 a 180 y pulse **Aceptar**.
4. Seleccione la dirección de la declinación: aparecerá **Este** (+) o **Oeste** (-). **Declinación activada**.

### Definición y restablecimiento de la dirección

1. Pulse **Menú** y seleccione **Aplicaciones** → **Extras** → **Brújula**.  
La dirección actual en que se encuentra el teléfono aparece en grados (desde el norte) en la parte superior izquierda de la pantalla. Si se ha establecido la dirección del destino deseado, aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Para restablecer la dirección del destino deseado, pulse **Reiniciar** y **Sí**. Coloque el teléfono en la dirección del destino deseado y pulse **Dirección**.
3. La flecha apunta en la dirección definida y el valor numérico se muestra en la parte superior derecha de la pantalla.  
Cuando la flecha apunta hacia arriba en la pantalla, indica que el teléfono apunta en la dirección correcta. La flecha rota según el movimiento del teléfono.  
Para permanecer en la dirección definida, la flecha debe apuntar hacia arriba en la pantalla del teléfono.

## Temporizador de cuenta atrás

Para iniciar el contador de cuenta atrás, pulse **Menú**, seleccione **Aplicaciones** → **Extras** → **Tempor. cta.atrás** y pulse **Selecc.**. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota que aparezca cuando el tiempo expire.

Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione **Cambiar tiempo** y para detenerlo, seleccione **Detener temporiz..**

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, el teléfono emitirá un tono y parpadeará la nota que ha creado o **Terminó la cuenta atrás**. Para silenciar la alarma, pulse cualquier tecla. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá en 30 segundos. Para detener la alarma y eliminar la nota de texto, pulse **Salir**. Para establecer el temporizador de cuenta atrás, pulse **Reiniciar**.

## Cronómetro

El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

### Cronometraje de tiempos intermedios

- Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Cronómetro* → *Tiempo dividido*. Si desea ver el cronometraje que ha definido en segundo plano, pulse **Continuar**.
- Para iniciar el cronometraje, pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Los tiempos intermedios aparecen en la pantalla debajo del indicador de tiempo transcurrido.
- Si desea detener el cronometraje, pulse **Detener**.
- Para guardar el tiempo, pulse **Guardar**. Introduzca un nombre para el tiempo cronometrado y pulse **Aceptar**. Si no se introduce ningún nombre, se utilizará como título el tiempo total.
- Para volver a iniciar el cronometraje, pulse **Opc.** y seleccione *Iniciar*. El tiempo obtenido se añade al anterior. Para ponerlo a cero sin guardar, seleccione *Reiniciar*.

### Cronometraje de tiempos por fases

- Para cronometrar tiempos por fases, pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Cronómetro* → *Tiempo por fase*.
- Si desea iniciar el cronometraje, pulse **Iniciar**. Para obtener el tiempo por fases, pulse **Fase**. Para detener el cronometraje por fases, pulse **Detener**. Para guardar el tiempo, pulse **Guardar**.
- Pulse **Opc.**. Para iniciar el cronometraje de nuevo, seleccione *Iniciar*. Para poner a cero el tiempo sin guardar, seleccione *Reiniciar*.

### Visualización y eliminación de tiempos

- Para ver y eliminar los tiempos cronometrados, pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Cronómetro*.
- Para ver el tiempo cronometrado más reciente siempre que no haya puesto a cero el cronómetro, seleccione *Mostrar último*. Seleccione *Ver tiempos* para ver una lista de nombres o tiempos finales de grupos de tiempo. Seleccione el tiempo que desea ver. Para borrar el tiempo, pulse **Borrar**.
- Para borrar los tiempos guardados, seleccione *Borrar tiempos*. Seleccione *Borrar todo* y pulse **Sí**; o bien seleccione *De uno en uno*, desplácese hasta los tiempos que desea borrar, pulse **Borrar** y **Sí**.

## Sonómetro

Puede medir el nivel de ruido ambiente aproximado.

El sonómetro facilita mediciones generales para uso personal que pueden diferir de las mediciones científicas.

Tenga en cuenta que no puede medir el nivel de ruido durante una llamada ni cuando hay un kit manos libres portátil conectado al teléfono.

Para iniciar el control del sonido, pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Sonómetro*.

La barra del sonómetro muestra gráficamente el nivel de ruido y se indica el nivel de pico. El número superior indica el nivel de pico mientras que el inferior, que aparece enmarcado, indica el nivel actual de ruido.

Para abrir la lista de opciones, pulse **Opc.**.

- Restablecer pico** — pone a cero el valor del pico.
- Mantener pico** — muestra el valor de pico que se mide hasta que salga de la función de sonómetro.
- Pico dinámico** — muestra el valor de pico durante 5 segundos, después, se pone a cero.
- Sintoniz. ruido** — para seleccionar si desactivar la sintonización de ruido (*Desactivar*), o activar la sintonización del ruido alto (*Ruido alto*) o el ruido bajo (*Ruido bajo*).

## Termómetro

El termómetro mide la temperatura en Celsius y en Fahrenheit. Puede definir el teléfono para que muestre la temperatura en la pantalla en blanco. El termómetro puede ser útil para planificar y organizar las actividades que se desarrollan en el exterior, pero no está indicado para uso profesional.

El termómetro facilita mediciones generales para uso personal que pueden diferir de las mediciones científicas.

Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* → *Extras* → *Termómetro*.

- Para mostrar (u ocultar) el valor de la temperatura con la pantalla en blanco seleccione *Mostrar termóm.* (u *Ocultar termóm.*).
- Para que el teléfono muestre la temperatura en Celsius o en Fahrenheit, seleccione *Formato temp..*

## 15. Servicios

---

Puede acceder a varios servicios con el navegador. Estos servicios pueden incluir, por ejemplo, noticias, información financiera, meteorológica o sobre horarios de vuelo.

Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o HyperText Mark-up Language (XHTML) en sus páginas. El aspecto de las páginas puede variar debido a la limitación de tamaño de la pantalla del teléfono. Tenga en cuenta que es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas.

### ■ Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio que desee utilizar.
2. Establezca una conexión con el servicio.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio.

### ■ Salvaguarda de los ajustes de servicio

Los ajustes de servicio se pueden recibir como mensaje OTA del operador de red o proveedor del servicio que desee utilizar. También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien añadirlos o editarlos con PC Suite.

Si desea obtener más información, así como los ajustes correctos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor del servicio que desee utilizar. Puede recibir los ajustes de servicio mediante OTA. [Véase Servicio de ajustes Over the Air \(OTA\) en la página 14.](#)

#### Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Ajustes* → *Ajustes de conexión*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*. Desplácese hasta el conjunto de conexiones que desea activar y pulse **Activar**. Un conjunto de conexiones consiste en un grupo de ajustes necesarios conectarse al servicio.
3. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.
4. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios. Tenga en cuenta que todos los ajustes relacionados con el portador se encuentran en el menú *Ajustes de portador*.

### ■ Conexión a un servicio

1. Asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio que desea utilizar.

Para activar los ajustes, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Ajustes* → *Ajustes de conexión* → *Ajustes de servicio activos*. Desplácese hasta el conjunto de conexiones que desea activar y pulse **Activar**.

2. Conéctese al servicio. Puede seleccionar distintos modos de conexión:

- Para abrir la página de inicio, por ejemplo, la página de inicio del proveedor de servicios, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Inicio*, o con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla .
- Para abrir un favorito, pulse **Menú**, seleccione *Servicios* → *Favoritos* y seleccione un favorito. Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.
- Para introducir la dirección del servicio, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Ir a dirección*.

### ■ Navegación por páginas

Después de conectarse al servicio, puede comenzar a navegar por las páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según el servicio, por lo que debería seguir el texto guía de la pantalla del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que si GPRS está seleccionado como portador de datos, el indicador  se visualiza durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión (E)GPRS, aparece el indicador  para indicar que la conexión (E)GPRS se ha suspendido (está en espera). Una vez finalizada la llamada, el teléfono vuelve a intentar la conexión (E)GPRS.

#### Uso de las teclas para la navegación

- Para navegar, utilice cualquiera de las teclas de desplazamiento.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse , o bien **Abrir** para abrir el vínculo.

## S E R V I C I O S

- Para escribir letras y números en el editor de texto, pulse las teclas - . Para introducir caracteres especiales, pulse la tecla .

### Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opc.**, y estarán disponibles las opciones siguientes. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

- Accesos directos* — abre una nueva lista de opciones específicas de la página.
- Inicio* — vuelve a la página de inicio del proveedor de servicios.
- Añadir favorito* — guarda la página como favorito.
- Guardar en carp.* — guarda la página en la carpeta de descargas seleccionada.
- Otras opciones* — muestra una lista de otras opciones como, por ejemplo, algunas opciones de seguridad.
- Volver a cargar* — vuelve a cargar y actualiza la página actual.
- Abandonar* — sale de la navegación y desconecta.

## ■ Desconexión de un servicio

Para finalizar la navegación y desconectar, pulse **Opc.** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**. Como método alternativo, pulse dos veces o mantenga pulsada la tecla .

## ■ Ajustes de aspecto

Permitir modificar el aspecto de las páginas. Durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione *Otras opciones* → *Ajustes aspecto* o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Ajustes* → *Ajustes de aspecto*.

- Para seleccionar si se ajustan las líneas de texto, seleccione *Ajuste de líneas de texto*. Seleccione *Activar* para que el texto continúe en la línea siguiente, o bien seleccione *Desactivar* para abbreviar el texto.
- Para definir el tamaño de la fuente, seleccione *Tamaño de fuente* y seleccione *Pequeñas*, *Normal* o *Grande*.
- Si no desea que se muestren las imágenes de la página que se va a visualizar, seleccione *Mostrar imágenes* → *No*. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.
- Para configurar el teléfono de modo que avise cuando una conexión segura pasa a no serlo durante la navegación, seleccione *Avisos* → *Aviso de conexión no segura* → *Sí*. Para definir el teléfono de modo que le avise cuando una página segura contenga un elemento no seguro, seleccione *Aviso de elementos no seguros* → *Sí*.
- Para seleccionar la codificación del contenido de la página del navegador, seleccione *Codificación de caracteres* → *Codificación de contenido*. Si desea que el teléfono envíe direcciones a páginas del navegador con codificación UTF-8, seleccione *Direcciones web Unicode (UTF-8)* → *Activar*.

## ■ Favoritos

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Se pueden guardar direcciones de páginas del navegador como favoritos en la memoria del teléfono.

### Selección de favoritos

- Durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione *Favoritos* o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* → *Favoritos*.
- Desplácese hasta el favorito deseado y pulse **Selecc.** o para establecer una conexión con la página asociada al favorito.

Pulse **Opc.** y podrá decidir si desea, por ejemplo, ver, editar, eliminar o enviar el favorito.

### Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito (enviado como tal), *1 favorito recibido* aparecerá en la pantalla. Pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar el favorito. Pulse **Opc.** y seleccione *Ver* para ver el favorito o *Borrar* para eliminarlo.

## ■ Descarga



### Importante:

Instale únicamente aplicaciones procedentes de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

Puede descargar señales de llamada, imágenes, juegos o aplicaciones en el teléfono durante la navegación. Pulse **Opc.**, seleccione *Enlaces descargas* y seleccione *Descargas tonos*, *Descargas gráf.*, *Descargas juegos* o *Descargas aplics..*

## ■ Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio ("mensajes de difusión") del operador de servicios. Los mensajes de servicio son notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

### Visualización de mensajes de servicio

- Para ver un mensaje de servicio recibido, pulse **Mostrar**. Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al **Buz. entrada serv.**. Para acceder al **Buz. entrada serv.** más tarde, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Buz. entrada serv.**.
- Para gestionar un mensaje de servicio durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione **Otras opciones** → **Buz. entrada serv.**. Desplácese al mensaje que desea, pulse **Recuper.** para descargar el contenido marcado de la página, o bien pulse **Opc.** y seleccione **Detalles** o **Borrar**.

### Ajustes de buzón de entrada de servicio

- Para seleccionar los ajustes de mensajes de servicio, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Ajustes** → **Ajustes de buzón entrada de serv.**. Para definir el teléfono para que reciba (o rechace) mensajes del servicio, seleccione **Mensajes de servicio** y **Activar** (o **Desactivar**).
- Para configurar el teléfono para recibir mensajes de servicio sólo procedentes de autores de contenido aprobados por el proveedor de servicios, seleccione **Filtro de mensajes** → **Activar**. Si desea ver la lista de los autores de contenido aprobados, seleccione **Canales seguros**.
- Para activar automáticamente el navegador cuando el teléfono ha recibido un mensaje de servicio con la pantalla en blanco si ha configurado el teléfono para recibir mensajes de servicio, seleccione **Conexión automática** → **Conexión automática activada**. Si selecciona **Conexión automática desactivada**, el teléfono activa el navegador sólo después de que haya seleccionado **Recuperar** cuando el teléfono ha recibido un mensaje de servicio.

## ■ Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

- Para vaciar la caché durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione **Otras opciones** → **Borrar la caché**.
- Para vaciar la caché con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Borrar la caché**.

## ■ Cookies

El término "cookie" sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del navegador. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Las cookies se guardan hasta que borre la memoria caché. Véase Memoria caché en la página 61.

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies.

1. Durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione **Otras opciones** → **Seguridad** → **Cookies** o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Ajustes** → **Ajustes de seguridad** → **Cookies**.
2. Seleccione **Permitir** o **Rechazar**.

## ■ Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, servicios de banca o compras. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Módulo de seguridad

El módulo de seguridad mejora los servicios de seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la firma digital. El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Para cambiar los ajustes del módulo de seguridad, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Ajustes** → **Ajustes de seguridad** → **Ajustes de módulo de seguridad**.

- **Detalles módulo de seguridad** — para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.
- **Petición de PIN del módulo** — para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios del módulo de seguridad.
- **Cambiar PIN del módulo** — para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN del módulo actual y, a continuación, introduzca el nuevo código dos veces.
- **Cambiar PIN de firma** — para cambiar un PIN de firma. Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, después, el código nuevo dos veces.

Véase Códigos de acceso en la página 10.

## ■ Certificados



### Importante:

Tenga presente que, incluso cuando el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario.

- Los certificados del servidor sirven para crear una conexión al servidor de contenidos con mayor nivel de seguridad. El teléfono recibe el certificado del servidor desde el servidor de contenido antes de establecer la conexión y se comprueba su validez mediante los certificados de autoridad almacenados en el teléfono. Los certificados del servidor no se guardan. El ícono de seguridad no indica si la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos (o lugar donde está almacenado el recurso solicitado) es segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión entre la pasarela y el servidor de contenidos.
- Los usuarios reciben los certificados de usuario de una autoridad de certificación. Los certificados de usuario son obligatorios, por ejemplo, a la hora de crear una firma digital y asocian al usuario con una clave privada específica en un módulo de seguridad.

Para ver los certificados del usuario, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Ajustes** → **Ajustes de seguridad** → **Certificados de usuario** → **Lista de certificados**.

- Algunos servicios, como los servicios bancarios, utilizan certificados de autoridad que también se emplean para comprobar la validez de otros certificados. El proveedor de servicios puede almacenar los certificados de autoridad en el módulo de seguridad, aunque también es posible descargarlos de la red, siempre que el servicio admita su uso.

Para ver los certificados de autoridad, pulse **Menú** y seleccione **Servicios** → **Ajustes** → **Ajustes de seguridad** → **Certificados de autoridad** → **Lista de certificados**.

## ■ Firmas digitales

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono. La firma identifica al usuario mediante la clave privada del módulo de seguridad y el certificado del usuario utilizado para crear la firma. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, contrato o cualquier otro documento.

Para crear una firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título de un libro que desee comprar y su precio. Aparecerá el texto que hay que firmar (incluido, por ejemplo, el importe y la fecha).

Compruebe que el texto del encabezado sea **Leer** y que aparezca el ícono de firma digital .

Si no aparece el ícono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, seleccione **Firmar**.

Tenga en cuenta que es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma y pulse **Aceptar**. El ícono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

## 16. Servicios SIM

---

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios de red adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 11. Este menú sólo aparece si la tarjeta SIM admite las funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.

Para configurar el teléfono de modo que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando se utilizan los servicios SIM, pulse **Menú**, y seleccione **Ajustes** → **Ajustes del teléfono** → **Confirmar acciones de servicio de SIM** → **Sí**.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

## **17. Conectividad de PC**

---

Puede conectar el teléfono a un PC compatible mediante infrarrojos (IR) o conexión de cable de datos y utilizar el teléfono como un módem para enviar y recibir correo, así como acceder a Internet cuando el teléfono está conectado a un PC compatible. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de ordenador. Con PC Suite puede, por ejemplo, sincronizar la guía, la agenda y las notas de tareas entre el teléfono y un ordenador compatible.

Puede encontrar más información y archivos descargables en el sitio Web de Nokia en [www.nokia.com/pcsuite](http://www.nokia.com/pcsuite).

### **■ PC Suite**

PC Suite contiene las siguientes aplicaciones:

- Nokia Application Installer para instalar aplicaciones Java desde un ordenador compatible al teléfono o eliminarlas del teléfono.
- Nokia Content Copier para realizar copias de seguridad de los datos personales y restaurarlos entre el teléfono y un PC compatible. Nokia Content Copier también admite transferencia de contenido entre varios teléfonos.
- Nokia Image Converter para crear imágenes en formatos admitidos que se puedan utilizar en mensajes multimedia, como papeles tapiz, para crear fotos de los contactos para la guía, y transferirlas al teléfono.
- Nokia Modem Options para ajustes de conexión HSCSD y GPRS.
- Nokia Multimedia Player para reproducir sus mensajes multimedia y archivos de sonido, imagen y vídeo. Asimismo, puede crear listas de reproducción de sus archivos multimedia favoritos.
- Nokia PC Sync para sincronizar la guía, la agenda, las notas y las notas de la lista de tareas entre el teléfono y un ordenador compatible.
- Nokia Phone Browser para ver el contenido de la carpeta Galería y de la Guía del teléfono en un PC compatible. Puede navegar por los contactos, archivos de imagen y sonido, y videoclips, modificarlos en la memoria del teléfono y transferirlos entre el teléfono y el ordenador.
- Nokia Phone Editor para enviar mensajes de texto y editar los contactos del teléfono.
- Nokia Sound Converter para editar las señales de llamada polifónicas con formatos admitidos de modo que sean compatibles con el teléfono y transferirlas a éste.

### **■ EGPRS, GPRS, HSCSD y CSD**

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de datos EGPRS (Enhanced GPRS), GPRS (General Packet Radio Service), HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit-switched Data, [Datos GSM](#)).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a alguno, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que el uso de los servicios HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

### **■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos**

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada aplicación.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras el ordenador se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

## Información sobre la batería

---

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, compre una batería nueva. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador. La sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego! Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorrientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

# Seguridad adicional

---

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, utilice sólo el equipamiento aprobado Nokia para este dispositivo. Cuando el dispositivo esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre un soporte o una funda protectora aprobada.

## ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

### Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 6 pulgadas (15,3 cm) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 6 pulgadas (15,3 cm) de distancia respecto al marcapasos cuando el dispositivo está encendido;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo inmediatamente.

### Aparatos de audición

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependerá únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.

2. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

### ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Este dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en las directrices internacionales es de 2,0 W/kg\*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,77 W/kg.

Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

\*El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).